

## Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy,  
a všetkých Bratislavčanov  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.  
Vychádzajú každé dva týždne  
v náklade 191 600 kusov.  
Registrované na KÚ Bratislava  
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava 1  
Telefón 5441 0028  
Fax 5464 2363  
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk  
www.bratislavskenoviny.sk  
Vytlačili Bratislavské tlačiarne, a.s.  
Do poštových schránok  
roznáša Slovenská pošta, š.p.

Štvrtok 8. apríla 2004

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník VII. ~ Číslo 7

## Bratislavské noviny odteraz vychádzajú v celom meste

### REDAKCIA

Koncom marca vypršala zmluva o výrobe a distribúcii Staromestských novín medzi mestskou časťou Bratislava - Staré Mesto a spoločnosťou NIVEL PLUS, s. r. o., ktorá je súčasne aj vydavateľom Bratislavských novín. Keďže nová zmluva o vydávaní novín nebola uzatvorená, Staromestské noviny prestávajú vychádzať.

Spoločnosť Nivel Plus pripravovala Staromestské noviny takmer 9 rokov. Za ten čas sa zo strany staromestskej samosprávy neobjavili pokusy o ovplyvňovanie ich obsahu. Až koncom roka 2002 pred komunálnymi voľbami došlo k hrubému útoku na Staromestské noviny. Vtedy staromestská volebná koalícia SDKÚ - ANO - DS - SMK vydala tzv. Staromestské volebné noviny, čím nielenže ukradla Staromešťanom noviny, ale došlo aj k trestnému činu porušenia práv k ochrannej známke. Policajné vyšetrovanie preukázalo, že trestného činu sa dopustil kandidát SDKÚ Roman Filistein, ktorý sa k trestnému činu aj priznal.

Starosta Starého Mesta Peter Čiernik po voľbách navrhol spoločnosti Nivel Plus ďalšiu spoluprácu, v roku 2003 však niektorí staromestskí poslanci z SDKÚ, ANO a DS opakovane spochybnili vydávanie novín. To vyvrcholilo rozhodnutím starostu Čiernika nepokračovať v spolupráci pri vydávaní Staromestských novín.

Spoločnosť Nivel Plus, ktorá vydáva Bratislavské noviny, sa preto rozhodla rozšíriť vydávanie týchto novín aj na územie Starého Mesta. Staromešťania tak napriek postupu svojho starostu a poslancov neprídu o aktuálne informácie zo života Starého Mesta. Bratislavské noviny sa tak stávajú celomestskými novinami s nákladom 191 600 kusov, čo je najviac spomedzi bratislavských periodík. Keďže Bratislavské noviny vychádzajú v rovnakej grafickej a obsahovej podobe ako Staromestské noviny, Staromešťania touto zmenou o nič neprídu. **Redakcia**

## Bratislava má Velkonočné trhy

### BRATISLAVA

Bratislavské Hlavné námestie ožilo začiatkom Veľkého týždňa veľkonočnou atmosférou. Začali sa tu Veľkonočné trhy.

Desať predajcov ponúka tradičné výrobky, akými sú keramika, veľkonočné zdobené vajčka, výrobky zo šúpolia, dreva, suveníry, pišťalky, ručné práce a podobené. Veľkonočné trhy budú do pondelka 12. apríla, potom sa zmenia na Letné trhy, ktoré potrvajú do konca augusta. **(brn)**



Práce na úprave terénu v týchto dňoch pokračujú aj v priestore pred Redutou.

FOTO - Oto Limpus

## Mostová ulica sa po rekonštrukcii stane súčasťou pešej zóny už koncom apríla

### BRATISLAVA

**Rekonštrukcia Mostovej ulice, ktorej cieľom má byť jej premena na plnohodnotnú súčasť pešej zóny a predĺženie korza smerom ku kaviarni Propeler na nábreží, v týchto dňoch vrcholí.** Na tejto ulici sa vykonali rozsiahle práce súvisiace s vybudovaním nového vjazdu do podzemných garáží hotela Carlton, ktorého výstavbu presadilo Veľvyslanectvo USA kvôli zvýšeniu bezpečnosti svojej rezidencie na Hviezdoslavovom námestí. Dopravný podnik na Mostovej a Jesenského ulici uskutočnil rekonštrukciu trate električiek, ktorej cieľom bolo okrem iného znížiť hluk spôsobovaný

prechádzajúcimi električkami, vyrušujúci pri predstaveniach v Slovenskom národnom divadle a koncertoch v Redute. Na 200 metrov dlhom úseku bola použitá technológia pružného uloženia koľajníc, ktorá mala znížiť hlučnosť a vibrácie až o 40 percent. Podľa návštevníkov Reduty však v koncertnej sále naďalej počut' škrípajúce električiek.

V posledných týždňoch sa práce sústreďili na opravy chodníkov, kladenie dlažieb, úpravy zelene a rozmiestňovanie prvkov drobnej architektúry. Na Mostovej, vedľa hotela Carlton, už upravili chodník a objavila sa tu aleja mladých vysadených stromov, ďalšie pribudli v

priestore pred vstupom do Reduty neďaleko sochy pripomínajúcej oslobodenie Bratislavy, kde sa zároveň robia terénne práce. Ďalšie terénne úpravy sa realizujú na Námestí Ľudovíta Štúra. Na všetkých týchto miestach bola, resp. bude položená dlažba porovnateľnej kvality a vzhľadu ako na iných miestach v pešej zóne. Práce by mali definitívne ukončiť do 25. apríla, keď by sa v rámci programu Bratislava pre všetkých malo uskutočniť slávnostné otvorenie Mostovej. Neskôr sa má definitívne uzavrieť aj úprava povrchu Jesenského ulice, kde po rekonštrukcii trate električiek ostali nedokončené úseky. **(lau)**

## Lesy majú plniť najmä rekreačnú funkciu

### Náš rozhovor

**O zmenách v spôsobe ťažby dreva, ochrane prírody a nových prístupoch k hospodáreniu Mestských lesov Bratislava sme sa pohovorali s novovymenovaným riaditeľom tejto mestskej organizácie Vladimírom KUTKOM.**

- Prvoradým predpokladom je zachovanie verejnoprospešného účelu mestských lesov. Ako je deklarované už v zakladajúcich dokumentoch Mestských lesov, majú slúžiť predovšetkým na oddych a relax Bratislavčanov a ťažba dreva nikdy nebola ich prvoradou funkciou. Po nástupe do funkcie chcem v prvom rade uskutočniť analýzu činností, ktoré sa doteraz v tejto organizácii vykonávali, pričom hodlám analyzovať aj dodávateľsko-odberateľské vzťahy. Vzhľadom na to, že som ekonóm, mojím cieľom bude optimalizácia nákladov. Budem sa tiež usilovať o získavanie prostriedkov aj z iných zdrojov, ako sú prij-

my z ťažobnej činnosti. Táto činnosť je nevyhnutná, aby Mestské lesy zarobili na svoju prevádzku, ale nemala by byť jediným zdrojom príjmov.

**Ochrancovia prírody v nedávnej minulosti ostro kritizovali práve spôsob ťažby, najmä takzvané holuby. Zohľadnite ich pripomienky?**

- Očakávam, že s ochrancami prírody a ochranárskymi združeniami, vďaka ktorým sa táto téma dostala aj na pôdu mestského zastupiteľstva, budem úzko spolupracovať. Je tu možnosť uprednostniť výberový spôsob ťažby. Mój názor je, že masivnejší výrub stromov nie je vhodný najmä v kontaktných zónach, teda v blízkosti rekreačných zón a turistických a náučných chodníkov. Je logické, že rozsiahle vyrúbané plochy kazia dojem z

celého lesoparku. Aj keď výberový spôsob ťažby je finančne náročnejší, chcem ho preferovať, samozrejme, za predpokladu, že súčasne budem hľadať ďalšie zdroje príjmov.

**Kontrola v nedávnej minulosti zistila nedostatky v hospodárení Mestských lesov a v nakladaní s finančnými prostriedkami. Aké závery z nich vyvodíte?**

- Táto otázka bude súčasťou pripravovanej analýzy stavu Mestských lesov, ktorú mienim vykonať. Prípadné otvorené problémy chcem vyriešiť v dohľadnom čase. V súčasnosti sa nedá presne povedať dokedy, pretože s rozsahom týchto problémov som sa ešte nestihol podrobnejšie oboznámiť. Ako som už povedal, mojím cieľom bude predovšetkým oživiť rekreačné funkcie Mestských lesov pre obyvateľov Bratislavy a ostatných návštevníkov lesov. **Zhovárал sa Juraj Handzo**

## Plot okolo amerického veľvyslanectva napokon nebude

### BRATISLAVA

**Veľvyslanectvo USA upustilo od svojho zámeru vybudovať okolo svojej rezidencie na Hviezdoslavovom námestí kovový plot. Rozhodlo sa tak pre nesúhlas bratislavskej samosprávy a verejnosti s výstavbou plota.**

Ako oznámil veľvyslanec USA Ronald Weiser, pre nesúhlas primátora Bratislavy a starostu mestskej časti Staré Mesto, ako aj kvôli znepokojeniu, ktoré vyjadrili obyvatelia Bratislavy demonstráciami, sa veľvyslanectvo stiahlo svoju požiadavku na vybudovanie plota. Americká ambasáda bude ďalej diskutovať s predstaviteľmi samosprávy a pamiatkovým ústavom s cieľom hľadať prijateľné riešenie. „Betónové zábrany, ktoré boli rozmiestnené okolo budovy veľvyslanectva, budú odstránené," uviedol R. Weiser. Búdky spreď veľvyslanectva zmiznú a vybuduje sa tu prijímacia miestnosť pre žiadateľov o víza do budovy. Podľa jeho slov bude pokračovať aj hľadanie alternatívnej lokality, na ktorú by sa mohlo americké veľvyslanectvo presťahovať, a umožniť tak, aby úsek Hviezdoslavovho námestia pred budovou veľvyslanectva mal podobu prijateľnejšiu pre občanov. Veľvyslanectvo už vynaložilo niekoľko miliónov korún na hľadanie vhodnej lokality, pričom využil aj služby realitných kancelárií. Doteraz nájdené lokality neboli vhodné na výstavbu z hľadiska územného plánu alebo iných plánov. Podľa R. Weisera si riešenie vyžiada čas - ak sa vhodná lokalita nájde, musia ju schváliť vo Washingtone a istý čas potrvá aj výstavba. Malo by ísť o takú budovu, ktorá by svojim vzhľadom nerušila a neprekážala bratislavskej verejnosti.

Ako pripomenul bratislavský primátor Andrej Ďurkovský, samospráva mesta a Starého Mesta od začiatku deklarovali, že by uvítali, keby sa plot okolo americkej ambasády nestaval. Vyjadril potešenie nad tým, že veľvyslanec USA akceptoval požiadavky bratislavskej samosprávy a verejnosti. Mesto bude americkému veľvyslanectvu ďalej pomáhať hľadať nové miesto, na ktoré by sa mohlo presťahovať. A. Ďurkovský zatiaľ nešpecifikoval, kde a kedy sa americké veľvyslanectvo presťahuje. Ak sa tak stane, obnoví sa starý vjazd do garáží Carltonu zo strany Paulínyho ulice a nový (z Mostovej) sa zakryje.

Podľa hovorca primátora Milana Vajdu budú namiesto betónových zábran pri súčasnom sídle dočasne umiestnené tzv. delta bariéry - vysúvacie zariadenia, ktoré v prípade potreby, napríklad pre účely vjazdu zásobovacieho vozidla, možno zasunúť na úroveň vozovky. **(juh)**

## O pozemku rozhodnú v apríli

NOVÉ MESTO

O tom, komu bude patriť lukratívny pozemok s rozlohou takmer 30-tisíc štvorcových metrov neďaleko železničnej stanice Bratislava - Nové Mesto, rozhodnú poslanci mestskej časti Bratislava - Nové Mesto 20. apríla.

Miestna rada novomestského miestneho zastupiteľstva 30. marca odporučila miestnemu zastupiteľstvu 20. apríla 2004 schváliť návrh na predaj pozemku s tým, že konečné odporúčenie miestnemu zastupiteľstvu sa s konečnou platnosťou uzavrie na mimoriadnom rokovaní miestnej rady 8. apríla. Mestská časť chce pozemok predať za čo najvyššiu cenu, ale súčasne so zárukou, že cena za pozemok bude výhodná, že výstavba sa v reálnom čase uskutoční, kvalitne zhodnotí územie a dlhodobo zabezpečí trvalý príjem do rozpočtu mestskej časti i mesta.

„Máme záujem zodpovedne hovoriť o merite vecí a hľadať riešenie, ktoré nebude nikým spochybňované,“ zdôraznil starosta Richard Frimmel. Aby nedošlo k ďalšiemu spochybňovaniu postupu mestskej časti vo veci predaja uvedeného pozemku zo strany médií, firiem alebo osôb, miestna rada jednomyselne odsúhlasila, že znovu osloví oboch záujemcov - spoločnosti TriGránit Office a HB Reavis Management, aby do 8. apríla do 9. hodiny doručili na Miestny úrad Bratislava - Nové Mesto svoju konečnú ponuku ceny za predaj pozemku.

Definitívny návrh (cena je len jedným z kritérií) uzavrie miestna rada na mimoriadnom rokovaní 8. apríla s odporúčením miestnemu zastupiteľstvu, ktoré schvaľovacím procesom 20. apríla 2004 rozhodne. Miestna rada odporučí investora, ktorý bude lepší, dá viac a je zárukou kvality a naplnenia zámerov v území. Len taký návrh zastupiteľstvo schváli.

TriGránit Office a HB Reavis Management bojujú o pozemok tak, že zaň ponúkajú stále vyššiu sumu. Z pôvodných 117 miliónov sa ponuka zdvihla až na 170 miliónov. Obe spoločnosti majú v úmysle vybudovať na pozemku polyfunkčné objekty. (juh)

## Mesto sa poučilo na chybe s Podhradím, nábrežie v Petržalke bude riešiť inak

BRATISLAVA

Lokality na nábreží sa stávajú centrom pozornosti investorov a časť z nich na ľavom brehu Dunaja je už v súkromných rukách. V prípade úsekov na pravom brehu Dunaja sa chce mesto vyhnúť niektorým chybám z minulosti.

Jedným z potenciálne atraktívnych úsekov nábrežia je lokalita na petržalskom brehu, ktorá nesie pracovný názov Zóna Starý most - Prístavný most. Ide o územie ohraničené oboma uvedenými mostami siahajúce od brehu Dunaja až po Einsteinovu ulicu. Súčasný stav územia nenasvedčuje tomu, že by tu raz mohla stáť atraktívna štvrť tvoriaca súčasť celomestského centra a je skôr silným rušivým prvkom prostredia. Je zastavané

rôznymi dočasnými stavbami, skladmi, zariadeniami staveniska rýchlodráhy, časť územia zaberá zeleň, ktorú tvoria zväčša záhrady neorganizovanej záhradkárskej osady. Jeho využitie je determinované jestvujúcimi mostmi a pretína ho výstavba piateho mosta cez Dunaj v predĺžení Košickej ulice. Investori však už toto územie objavili a na mestskom zastupiteľstve sa už trikrát objavil návrh na predaj pozemkov v ňom (vždy bol však stiahnutý). Existujú predstavy, že v tomto priestore vyrastie nová mestská štvrť a stane sa tak pendantom zóny Pribinova na ľavom brehu Dunaja, kde sa pripravuje rozsiahla výstavba.

„Práve preto, aby sa predišlo situácii, aká je dnes s Podhradím, keď sa najprv pozemky predali a až potom sa územie

regulovalo, v tomto prípade volíme opačný postup,“ uviedla námestníčka primátora Tatiana Mikušová, čím naznačila, že kým bude toto územie predané, najprv bude spracovaný územný plán zóny.

Zóna Starý most - Prístavný most je posledným územne nezregulovaným úsekom nábrežia na petržalskej strane. Preto chce mesto prikrôčiť k vypracovaniu návrhu konkrétneho hmotno-priestorového riešenia funkcií etablovaných v tomto priestore vo vyšších stupňoch územnoplánovacej dokumentácie. V súčasnosti sa ešte len pripravujú podklady na územný plán zóny a podľa vyjadrenia riaditeľa sekcie územných plánov mesta Ivana Macka celý proces, ktorý je dnes na samom začiatku, potrvá asi dva roky. (juh)

## Príprava výstavby pod Hradom pokračuje

BRATISLAVA

Príprava výstavby v bratislavskom Podhradí - je v súčasnosti v štádiu obstarávania územného plánu zóny. Celý proces územnoplánovacieho konania by mal byť ukončený koncom budúceho roka.

„Veľmi významným momentom je, že sme sa dostali do určitej zhody s požiadavkami pamiatkarov,“ uviedla v tejto súvislosti námestníčka primátora Tatiana Mikušová. Vypracovanie územného plánu zóny Podhradie bolo podľa jej slov potrebné preto, aby verejnosť prijala

výstavbu kladne a aby bolo toto územie zhodnotené investormi. Ako dodal riaditeľ sekcie územných programov mesta Ivan Macko, aj investori chápu, že je pre nich dobré mať v rukách územno-plánovací doklad, ktorý akceptujú všetky zúčastnené strany.

Územný plán zóny stanoví funkčnú a hmotno-priestorovú reguláciu územia a spôsob zástavby v ňom, mieru zastavania a únosnosť jeho využívania, ako aj reguláciu začlenenia stavieb do okolitej zástavby. Cieľom je dosiahnuť stav, aby sa do Podhradia „natiahlo“ centrum

mesta, ktoré je v súčasnosti umelo prerušené Novým mostom. V budúcnosti by sa južné Podhradie malo stať jednou z najatraktívnejších častí centra. Zmyslom pripravovanej územnoplánovacej dokumentácie je vytvoriť územné predpoklady na vybudovanie jedinečného mestského priestoru s dôrazom na verejné priestranstvá, napojenie na areál Hradu, historické jadro i nábrežnú promenádu. Pozemky v Podhradí predchádzajúce vedenie mesta predalo dvom súkromným investorom - akciovým spoločnostiam J&T Global a Avant. (lau)

**TÝŽDENNÁ PONUKA**

od 13.4. LEN DO VYPREDANIA!  
**1.490,-**  
SIDNEY, stolička z masívneho dreva. Pôvodná cena 2.990,-

od 19.4. LEN DO VYPREDANIA!  
**199,-**  
BOKA, otočný podnos z masívneho dreva. Pôvodná cena 399,-

**IKEA**

IKEA Bratislava, AVION Shopping Park  
Ivanská cesta 18, 821 04 Bratislava  
Otváracie hodiny: po-ne 10.00-20.00 h  
www.IKEA.sk

Váš nový most do sveta  
Bratislava — Mníchov 2x denne



Využite nové spoľahlivé a pohodlné spojenie z Bratislavy cez Mníchov do celého sveta za výhodné uvádzacie ceny od 5990 Sk\* a so špeciálnym bonusom do programu Miles & More. [www.lufthansa.sk](http://www.lufthansa.sk)

\*Cena je uvedená bez letiskových poplatkov.

There's no better way to fly. **Lufthansa**  
A STAR ALLIANCE MEMBER

## Magistrát pomôže Múzeu židovskej kultúry

STARÉ MESTO

Situácia okolo vystaňovania Múzea židovskej kultúry, ktorá začala zaujímať aj židovskú komunitu v zahraničí, nie je taká dramatická, ako sa zdalo na prvý pohľad. O umiestnení jeho expozícií sa bude rokovať.

Múzeu sa k 31. decembru 2003 skončila nájomná zmluva na nebytové priestory vo vlastníctve mesta a mesto podalo žalobu, čo vyvolalo určitý rozruch. Veľvyslanec SR v Tel Avive Milan Dubček zaslal primátorovi Bratislavy Andrejovi Ďurkovskému list, v ktorom uviedol, že o osud múzea majú obavy členovia Spolku Židov pochádzajúci z Československa. Krajania v Izraeli s možným vystaňovaním Múzea židovskej kultúry z jeho súčasného sídla v Zsigrayovej kúrii na Židovskej nesúhlasia. Viacerí sa obrátili, alebo sú rozhodnutí obrátiť sa, so žiadosťou o pomoc na Múzeum holokaustu Yad Vashem, Svetový židovský kongres, Knesset a vládu štátu Izrael. M. Dubček sa prihovril za to, aby magistrát našiel riešenie na zachovanie Múzea židovskej kultúry v objekte Zsigrayovej kúrie tak, „aby táto otázka nekomplikovala rozvíjajúce sa vzťahy s Izraelom“.

Podľa hovorcu primátora Milana Vajdu magistrát v priebehu januára tohto roku všetkým subjektom, ktorým vypršal k 31. decembru 2003 nájom, zaslal tzv. žalobu z opatrnosti. Týka sa to približne troch desiatok subjektov, medzi ktorými je napríklad aj Únia miest SR, Dopravný podnik Bratislava a iné. „Vzhľadom na veľmi zlé skúsenosti samosprávy s uvoľňovaním priestorov po skončení nájmu je to opatrenie, ktoré mesto bežne uplatňuje bez rozdielu,“ zdôraznil. „Pochopiteľne, samospráva hlavného mesta má seriózny záujem vyriešiť ďalšie pôsobenie expozície Múzea židovskej kultúry v priestoroch mesta. Preto vlastnú žalobu z opatrnosti voči múzeu magistrát pred časom stiahol. V súvislosti s ďalším pôsobením expozície primátor Andrej Ďurkovský v súčasnosti rokuje s čelnými predstaviteľmi židovskej komunity v Bratislave a bude tiež rokovať s ministrom kultúry Rudolfom Chmelom, pod rezort ktorého Múzeum židovskej kultúry organizačne spadá. Mesto má v spolupráci s rezortným ministerstvom pripravený návrh na rozšírenie expozície múzea, a to dokonca v priestoroch mesta.“ (lau)

**RR RUEFA REISEN**

**jarné šialenstvo**

KATALÓG SVET DOVOLENIÉK 2004  
TOTÁLNY VÝPREDAJ JÚNOVÝCH TERMÍNOV  
UŠETRÍTE AŽ 5.000,- NA OSOBU  
DETI A JUNIORI IBA ZA 6.990,-  
NA VŠETKY DESTINÁCIE POČAS CELEJ SEZÓNY

**TURECKO** 10.6.-20.6. / 11 dní  
hotel \*\*\* len **13.990,-**

**MALORKA** 8.6.-15.6. / 8 dní  
hotel \*\*\* len **12.990,-**

**RHODOS** 7.6.-14.6. / 8 dní  
hotel \*\*\* len **10.990,-**

**KRÉTA** 5.6.-16.6. / 12 dní  
16.6.-26.6. / 11 dní  
hotel \*\*\* len **12.990,-**

**BULHARSKO** 16.6.-27.6. / 12 dní  
hotel \*\* len **7.490,-**

**EGYPT** máj-jún / 8 dní  
hotel \*\*\* len **10.990,-**

Odlety z Bratislavy a Košíc  
Slovenský delegát  
Výlet zdarma

Navštívte nás:  
Michalská 10, 02 / 544 31 601, michalska@ruefa.sk  
Rajská 5, 02 / 529 20 616, rajska@ruefa.sk  
Markízatext str. 605 www.ruefa.sk

# Budovu dokončia, Železničná spoločnosť v nej však podľa všetkého sídlit nebude

STARÉ MESTO

**Na lukratívnom mieste pod Hlavnou železničnou stanicou, na rohu Šancovej a Žabotovej ulice, pokračujú stavebné práce na atraktívnej budove, v ktorej pôvodne mala sídlit Železničná spoločnosť.**

Pôvodne tu malo byť sto bytov pre železničiarov. Železnice sa pred časom rozdelili na dve spoločnosti - Železnice SR a Železničnú spoločnosť. Budova pôvodného generálneho riaditeľstva na Klemensovej ulici ostala Železničiam SR, ale Železničná spoločnosť chcela vlastnú budovu. Projekt výstavby sto nových bytov sa preto zmenil. V novej verzii ráta s tým, že Železnice SR si na tomto mieste nepostavia sto, ale iba dvadsať bytov a garáže, Železničná spoločnosť modernú administratívnu budovu s garážami. Po tom, čo tento zámer začali kritizovať niektoré médiá, zasiahol minister dopravy a železničiarom zakázal pokračovať vo výstavbe.

Napriek tomu museli stavebné práce pokračovať, lebo hrozil zosuv pôdy a zrútenie vedľajších budov do stavebnej jamy. Rozostavané objekty kúpila akciová spoločnosť Reding, ktorá ich dostavia a po dokončení predá. Zatiaľ nie je rozhodnuté komu, záujemcov je niekoľko, dnes je však viac-menej isté, že Železničná spoločnosť tu sídlo mať nebude.

Stavby sú situované v mimoriadne lukratívnej lokalite v centre mesta a tvoria súčasť predstaničného priestoru, ktorý by mal v budúcnosti prejsť rozsiahlou prestavbou a rekonštrukciou. Výhodnosť tejto polohy vynikne ešte viac, keď si uvedomíme, že doslova cez ulicu sa nachádza Ministerstvo zahraničných vecí SR, Ministerstvo financií SR, blízko je aj na Úrad vlády SR či Ministerstvo dopravy, pošta a telekomunikácií SR.

Ako sme už naznačili, stavajú sa tu dva samostatné objekty. Prvým je administratívna budova situovaná priamo na nároží

Šancovej a Žabotovej ulice s 13 nadzemnými podlažiami, v ktorých bude 3000 m<sup>2</sup> čistých kancelárskych plôch, a podzemnými garážami so 125 parkovacími státi. Vedľa nej zo strany Žabotovej je bytový dom s ôsmimi nadzemnými podlažiami, v ktorom bude 21 bytov (sedem štvorzbových, sedem trojzbových, sedem jednozbových) a podzemné garáže s 36 parkovacími státi. „Hrubá stavba administratívnej budovy bude dokončená v júni tohto roku,“ povedal nám generálny riaditeľ akciovej spoločnosti Reding Ladislav Veršovský. „V súčasnosti sa rokuje o spoluinvestorovi, respektíve o predaji budovy. Ak by sa doriešili financie, nebol by problém budovu dostavať a sprevádzkovať začiatkom budúceho roku.“

Pokiaľ ide o bytový dom, podľa L. Veršovského bude ukončený, skolaudovaný a odovzdaný do užívania v štvrtom štvrtroku tohto roka. (juh)

VIZUALIZÁCIA: JÁN MATULNIK



## V okolí Slavína povolili ďalšiu výstavbu

BRATISLAVA

**Bratislavské mestské zastupiteľstvo po rozsiahlej diskusii schválilo zmeny v územnoplánovacej dokumentácii, ktoré v konečnom dôsledku umožňujú ďalšiu výstavbu v takzvanej zóne A6, teda na území v okolí Slavína.**

Z pôvodne navrhovaných deviatich lokalít (sektorov), na ktorých územný plán ráta s iným funkčným využitím (verejná

zeleň, občianska vybavenosť, vyhradená zeleň, šport), sa v siedmich prípadoch funkčné využitie zmenilo na „málopodlažnú bytovú zástavbu“. V praxi to znamená, že v týchto lokalitách môžu vyrásť rodinné domy, prípadne menšie bytové domy s maximálne dvomi nadzemnými podlažiami a jedným ustúpeným podlažím alebo podkrovním. Výška zástavby musí byť prispôbená už existujúcej

zástavbe. K zmene funkčného využitia atraktívnych lokalít v okolí Slavína prišlo mestské zastupiteľstvo kvôli viacerým podnetom na zmenu funkčného využitia týchto území zo strany fyzických i právnických osôb, ktoré evidovalo jednak mesto Bratislava, jednak mestská časť Staré Mesto. Proti týmto zmenám nemali námietky ani orgány územného plánovania a príslušný stavebný úrad. (juh)

## Doprastav dobuduje diaľničné úseky

BRATISLAVA

**Doprastav chce do konca prvého polroka dokončiť práce na výstavbe bratislavských diaľnic, vrátane tých, ktoré si investor - Slovenská správa ciest - objednal dodatočne.**

Podľa predstaviteľov Doprastavu ide najmä o rozšírenie dopravného značenia, rozšírenie zvodidlového zábradlia, dodatočné práce na odpočívadlách a zjednocovacie nátery na estakáde Prievoz na stavbe diaľničného úseku D1 Mierová - Senecká. Intenzívne sa bude pokračovať aj vo výstavbe diaľničného úseku Viedenská cesta - Prístavný most. Úsek, ktorého dĺžka je 3,867 km, sa začína napojením na už existujúce vetvy križovatky diaľnic D1 a D2 a končí sa pripojením na Prístavný most. Na mestské komunikácie je prepojený v smere zo západu na východ na svojom začiatku a v opačnom smere odpojením na Prístavný most. Pripojenie Petržalky na diaľnicu je riešené cez Einsteinovu ulicu. Na prvej etape stavby D2/D61 v Bratislave na napojení diaľnice na Rakúsko mieni Doprastav v tomto roku dokončiť dodatočne objednané práce na troch diaľničných vetvách, na dodatočne kompletne prepracovanom dopravnom značení s vybudovaním 21 nových portálov dopravného značenia a osadením nových dopravných značiek. (lau)

## Prístavná ulica je sčasti uzavretá

RUŽINOV

**Do 30. júna 2004 bude uzatvorená časť Prístavnej ulice. Obchádzková trasa bude obojsmerne vedená po súběžnej cete vybudovanej na tento účel severne od Prístavnej ulice.**

Uzavierka sa týka len krátkeho úseku od križovatky Prístavnej s Košickou ulicou takmer až po Plátenickú ulicu. V súvislosti s tým bude zastávka MHD v smere jazdy k Dostojevského radu, situovaná dnes v polohe pripravovanej obchádzkovej trasy, preložená na Landererovu ulicu za križovatkou s Košickou ulicou. (ver)

STARÉ MESTO  
NA ŽIŽKOVEJ ULICI v reštaurácii Rybársky cech došlo k výbuchu. Na miesto udalosti sa dostavili policajné hliadky, pyrotechnici, hasiči, experti z Kriminalistického a expertízneho ústavu a nasadený bol aj služobný pes. Obhliadka potvrdila, že neznámy páchatel uložil na parapet objektu nástražný výbušný systém, ktorý explodoval. Pri výbuchu boli rozbité sklenené výplne a poškodené zariadenie reštaurácie. Škoda bude vyčíslená dodatočne. Prípud prevzal vyšetrovateľ Úradu justičnej a kriminálnej polície Bratislava 1.

NA ŽABOTOVEJ ULICI kontrolovali policajti vozidlo Škoda Fabia z okresu Dunajská Streda. Posádka dvoch mužov pri kontrole ukázala aj odkladací priestor, kde sa našli igelitové vrecká so sušenou rastlinou, drevená fajka, tabletky a injekčné striekačky s obsahom hnedého prášku. Počas kontroly sa objavili aj ďalšie dva vrecká so sušenou rastlinou. Zaisťovaný materiál odoslali na expertízu. Štvoricu mužov vo veku 20-25 rokov vypočuli. Prípud je v štádiu dokumentovania.

NA ŠTEFÁNIKOVEJ ULICI policajti kontrolovali 22-ročného Michala. Pri kontrole našli aj zbraň zn. Walther so 7 nábojmi. Ako sa ukázalo, muž nie je držiteľom zbrojného preukazu. Keďže už samotné prechovávanie zbrane bez oprávnenia je trestné, v súčasnosti čelí obvineniu z trestného činu nedovoleného ozbrojovania.

NA STAROM MOSTE dvaja páchatelia, 21-ročný Dominik a 19-ročný Ivan, v noci lúpežne prepadli 28-ročného Radoмира. S nožmi v rukách ho vyzvali, aby im dal všetko, čo má pri sebe. Prišiel tak o mobilný telefón, 700 korún a stravné lístky. Polícii sa podozrivých mužov podarilo zadržať na Kočánkovej ulici.

RUŽINOV

NA SLOVNAFTSKEJ ULICI policajti kontrolovali 29-ročného Ferdinanda. Keď muž vychádzal z poľnej cesty, policajti zastavili jeho Škodu, aby ho skontrolovali. Bol nervózny a žiadal ich, aby kontrolu urýchlili. Bol ochotný za to aj priplatiť, čo sa zdalo policajtom čudné. Ich podozrenie sa potvrdilo, keď z poľa vyšla 27-ročná Klaudia s dobitou tvárou. Policajtom povedala, že vodič bol jej „zákazníkom“ a objednal si u nej „služby“. Zaplatil vopred, keď však bolo po všetkom, žiadal, aby mu vrátila peniaze. Dokonca sa nezdáhal použiť násilie.

NA MILETIČOVEJ ULICI na trhovisku za bieleho dňa prepadli 49-ročného Júliusa. Páchatel, 47-ročný Vojtech, zaútočil na poškodeného a ten po údere päťou do tváre spadol na zem. Z vrecka nohavíc mu zobrať peňaženku s dokladmi a hotovosťou 150 korún. Páchatel'a v ten istý deň policajti chytili, vyšetrovateľ ho obvinil a umiestnil do cely. (ver)

NAZRITE S NAMI DO SVETA TICHAI!

**PRO-DIVE**  
BRATISLAVA

- potápačská škola
- veľkoobchod a maloobchod potápačskej techniky
- požičovňa výstroja
- servis potápačskej techniky
- plnenie fliaš

Gessayova 3  
851 03 Bratislava  
Slovensko  
Tel./fax.: +4212 / 624 11 972  
+4212 / 624 11 980  
+4212 / 624 11 988  
e-mail: mailbox@pro-dive.sk

www.pro-dive.sk

## Sen, ktorý sa oplatí. Jazdené autá.



**Mercedes-Benz A 170 CDI** r. v. 1998  
101 300 km, červená farba, látka/koža, 5 - st. prevodovka, predné a bočné airbagy vodiča a spolujazdca, el. ovlád. predných okien, el. ovlád. spätných zrkadiel, klimatizácia, výbava Avantgarde **cena 450 000,- Sk**



**Mercedes-Benz C 220 CDI** r. v. 2000  
85 110 km, čierna metalíza, 6 - st. prevodovka, bočné airbagy vpredu, el. okná 4x, tempomat, palubný počítač, dažďový senzor, šport. sedadlá vpredu, el. výklopná strecha, xenóny, šport. podvozok, výbava Avantgarde **cena 999 000,- Sk**



**Mercedes-Benz E 320 T Model** r. v. 1998  
282 355 km, strieborná metalíza, čierna látka, autom. prevodovka, autom. klimatizácia, vyhrievanie predných sedadiel, rádio + CD, sada zimných pneu s diskami, xenóny, alarm, výbava Avantgarde **cena 560 000,- Sk**



**Mercedes-Benz E 200 CDI** r. v. 2003  
47 550 km, čierna farba, čierna látka, 6 - st. manuálna prevodovka, airbag vodiča a spolujazdca, bočné airbagy vpredu, rádio, klimatizácia, palubný počítač, el. okná 4x, tempomat, výbava Classic **cena 1 190 000,- Sk**



**Mercedes-Benz ML 320** r. v. 1998  
97 740 km, strieborná metalíza, krémová koža, autom. prevodovka, rádio + CD, vpredu bočné airbagy, vyhr. predných sedadiel, klimatizácia, chrómový rám a nást. schodky, el. okná 4x, el. ovládanie zrkadiel **cena 1 060 000,- Sk**

Motor-Car Bratislava, Tuhovská 5, 831 07 Bratislava, Predaj nákladných a úžitkových vozidiel: tel.: 02/49 29 41 49, mobil: 0908 70 06 39  
Predaj osobných vozidiel: tel.: 02/49 29 44 13, 49 29 44 12, mobil: 0908 73 52 49, 0905 54 69 81  
e-mail: p.hronsky@mercedes-benz.sk, l.fabova@mercedes-benz.sk, http://www.mercedes-benz.sk

**Motor-Car Bratislava**  
Tuhovská 5, 831 07 Bratislava

## Majú výhrady k štúdiu zóny Veľký Draždiak

LIST ČITATEĽA

K urbanistickej štúdiu zóny Veľký Draždiak máme nasledujúce pripomienky. Nesúhlasíme s takou koncepciou kúpaliska, ktorá naruší jeho prírodný charakter.

Štúdiá vraj dbá na čo najširšie zachovanie prírodného prostredia tohto územia, ale plánované hlučné hudobné produkcie na pódium v tesnej blízkosti lesa a sídliska sa s tým nezlučujú. Už počas minulého leta reprodukovávaná hudba od jazera obťažovala nielen rekreačujúcich sa ľudí, ale aj obyvateľov blízkych aj vzdialenejších domov. Nesúhlasíme s ohradením a prípadným spoplatnením vstupu do areálu. Rodiny s deťmi by mali mať právo na bezplatný odpočinok a športovanie na čerstvom vzduchu v prírode.

Súhlasíme s odstránením vedenia vysokého napätia a vybudovaním sociálnych zariadení. Podporujeme výstavbu krytej plavárne v hoteli Bombón a jej sprístupnenie verejnosti po celý rok.

Lokalita Malý a Veľký Draždiak bola podľa platnej legislatívy zaradená medzi regionálne biocentrá vzhľadom na vyskytujúce sa hodnotné vodné a lesné spoločenstvá. Zahŕňa aj genofondové lokality Zrkadlový háj pri Draždiaku a Malý Draždiak s lužným lesom a chránenými druhmi vtákov a obojživelníkov. Podobne vodný tok Chorvátske rameno, tečúci v tesnej blízkosti vodnej plochy Veľký Draždiak, bol na jeho časti zaradený medzi lokálne biokoridory a genofondovo významné lokality z hľadiska flóry aj fauny. Hlavné v tesnej blízkosti Veľkého Draždiaka na jeho severozápadnom okraji je tento hodnotný biotop vodných a vlhkomilných spoločenstiev v súčasnosti ohrozený pôsobením viacerých stresových faktorov.

V rámci katastra MČ Petržalka predstavuje daná lokalita významnú plochu prírodného charakteru, ktorá má neoceniteľný význam jednak z hľadiska celkovej ekologickej stability narušeného silne urbanizovaného prostredia, ale aj z hľadiska zdravotno-hygienického predovšetkým pre miestne obyvateľstvo, ktoré ho využíva na celoročnú rekreáciu. Výstavba rekreačnej zóny daného charakteru by narušila prírodné procesy hlavne výrubom drevín pri výstavbe areálu a úprave jeho okolia, ako aj zvýšeným hlukom z prevádzky zariadenia počas vegetačného obdobia. Nehovoriac o zmene prírodného charakteru vybudovaním mnohých technických prvkov a zábran, ktoré by z hľadiska estetického vnímania krajiny výrazne znížili jeho hodnotu.

R. Aksamitová, Z. Poláková, M. Dobrovodská, M. Moyzeová, V. Formanková, Z. Izakovičová, M. Aksamit

## Reštaurácia Roxy má na rakete mečbal

Pred pár mesiacmi otvorili v Národnom tenisovom centre na Príkopovej ulici reštauráciu Roxy. Na mieste bývalého centrálného dvorca na Tehelnom poli sa usadil elegantný podnik s originálnou kuchyňou.

To, že sa Roxy zaraďuje medzi tzv. nóbl podniky, prezrádza jeho moderný minimalistický interiér. Vstupu do reštaurácie, ktorej súčasťou je aj bar, dominuje veľké akvárium medzi dverami na toalety decentne ukrytými za paravánmi. Zatiaľ čo barová časť s červenou podlahou a modro osvetleným skleneným barovým pultom pôsobí sviežo, reštaurácia je ladená v tlmenejších odtieňoch s prevládajúcou krémovou, sivou a hnedou farbou. Veľké okná sú ukryté za jemnými bielymi záclonami, na stenách nie sú žiadne dekorácie. Čisté línie priestoru tak nechávajú vyniknúť dokonalému prestieraniu na stoloch. Osvetlenie je riešené bodovými svietidlami v podhladoch, kde našla miesto aj kvalitná ozvučovací aparátúra.

Po vstupe do Roxy sme chvíľu zostali v rozpakoch, pretože v reštaurácii neboli ani jeden hosť, až sme sa naľakali, že nám namiesto jedného stola rezervovali celý podnik. Po prelistovaní jedálneho lístka s cenami jedál nám bolo jasné, že Roxy asi nebude trpieť stopercentnou vyťaženosťou.

## Záruka je dlhšia aj na autá z bazárov

Od začiatku apríla sa už aj pre slovenského spotrebiteľa zo zákona uplatňuje dvojnásobná záručná lehota. O mesiac skôr, ako nás uvíta Európska únia, sme sa v spotrebiteľských právach vyrovnali jej obyvateľom.

Ako to už na Slovensku býva zvykom, spustil sa nárek obchodníkov, výrobcov a dovozcov, ako to predraží výrobky, zruinuje podnikateľov. Predovšetkým pri výrobkoch obuvníckeho priemyslu budú vraj spotrebiteľia zneužívať zákon a budú chcieť reklamovať aj chyby, ktoré spôsobili sami. Nuž s obuvou môže mať náš obchod naozaj problémy. Nie je totiž vôbec zriedkavé, že sa topánky či čižmičky po niekoľkých obutiach skoro rozpadnú. Pri snahe o reklamovanie sa doteraz spotrebiteľ najčastejšie dozvedel, že obuv neužíval správne. Mala som často dojem, že každá zakúpená športová, vychádzková, ale najmä detská obuv je výsostne spoločenská, teda určená na slávnostné udalosti. Neradno ju nosiť do práce či školy a ešte aj v daždi! V obchode ani za nič nechceli pripustiť, že plastové časti sa vplyvom

### Bedeker gurmána

ťou. Na druhej strane, elegantné prostredie a originalita pokrmov môže oslaviť dostatočne veľkú klientelu, ktorá jej zabezpečí prosperujúcu budúcnosť.

Na jedálnom lístku sú samé špeciality z hydiny, diviny, jahňaciny, teľacieho, rýb, ale aj krokodíl s kokosovou omáčkou, pštos alebo klokan s lesnou zmesou. Začali sme predjedlami, zo studených sme si dali Údeného lososa s kaviárom (215 Sk) a Údeného pstruha s bylinkovou omáčkou (215 Sk). Po nich prišli na rad polievky - Bažantí vývar so sherry (95 Sk), Tekvicová jemná (90 Sk) a Vývar s darmi mora (105 Sk). Po polievkach sme ochutnali aj teplé predjedlá - Mušľu svätého Jakuba (215 Sk), Raky varené v kôprovej omáčke (215 Sk) a Žabie stehienka v bylinkovom župane (215 Sk). Všetko, čo sme ochutnali, chutilo výborne, trochu nás zarazila len konzistencia kôprovej omáčky podávanej k rakom, akoby do nej kuchárovi ušlo trochu viac zahusťovadla. Z hlavných jedál sme sa rozhodli pre Klokana s lesnou zmesou (620 Sk), Smčie ragú (420 Sk), ryby - Platýza s horčicovo-medovou omáčkou (240 Sk), Morského diabla s prosciutto

a mäťou (460 Sk) a z cestovín Tortellini s dubákmi (325 Sk). Kuchárovi skladáme poklonu za všetko, čo nám pripravil, len pri cestovinách sa nám zdalo, že kúsky kandizovanej hrušky s dubákmi veľmi dohromady nejdú. Nabudúce by sme si ich dali určite bez ovocia. Prijemnú večeru sme zakončili sladkým dezertom - Čokoládovým krémom s ovocím (130 Sk) a Jablkovým košíkom s pomarančovou šťavou (130 Sk). Ľutovali sme, že kvôli našej motorizácii sme nemohli ochutnať niektoré z vín na vínnej karte, medzi ktorými je aj sicília Grand reserva z roku 1989 za 19 500 korún.

Aj keď je obsluha v Roxy profesionálna, jedno zlyhanie sme zaznamenali. Namiesto objednaného zapekaného zemiakového pyré s opraženou cibuľkou sme dostali ryžu. Kým nám ho s ospravedlnením priniesli, mali sme hlavné jedlo zjedené.

Napriek drobným chybičkám patrí Bar&Restaurant Roxy k najlepším reštauráciám v meste. So svojimi originálnymi jedlami a príjemným prostredím môže dokonca aspirovať na priečku najvyššiu.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

### Zákazník je pán

starnutia napríklad lámu. Veď ten tovar bol dodaný iba pred pár dňami - koľko ležal niekde v sklade, to už nikto nezistí! Nuž tento druh podnikateľov má teraz smolu. Podľa novelizovaného Občianskeho zákonníka pol roka od kúpy musí predajca dokázať, že škodu spôsobil spotrebiteľ. A na to mu asi nepostačí iba pohľad na popraskanú kožu či zlomenú podrážku.

Obávam sa, že technické skúšobné centrá budú mať o prácu postarané, veď iba na základe skúšok sa dá vo väčšine prípadov zistiť napríklad chyba materiálu. Ba spotrebiteľ bude môcť reklamovať ešte o 18 mesiacov dlhšie. Pravda vtedy už je na ňom, aby preukázal, že chyba sa stala vo výrobe. Pritom prirodzené opotrebovanie sa nepovažuje za chybu. A na čo všetko sa dvojnásobná záruka vzťahuje? Jednoducho povedané na všetky tovary dlhodobej spotreby vrátane potravín, ktoré nemajú vyznačenú lehotu najneskoršej spotreby! Dvojnásobná záruka platí na všetok tovar nie iba v tzv. kamenných obchodoch, ale aj v stánkoch a na trhoviskách. Výnimku tvoria iba burzy, kde si tovar predávajú občania medzi sebou a nie obchodníci. Dokonca aj na použité výrobky z bazárov alebo secondhandu je od apríla záruka jeden rok a vzťahuje sa aj na ojazdené vozidlá z autobazárov! Záručná lehota začína plynúť odo dňa, keď zákazník tovar na predajnom mieste kúpil. Napriek snahe obchodu vyhovoriť sa na dátum výroby pred prvým aprílom 2004 sa nedajte odbiť. Zákon hovorí jasnou rečou a vo váš prospech. Domnievam sa, že na začiatku nepôjde všetko a všade bez nervozity. Uznávam, že aj náš spotrebiteľ je občas neférový a napríklad nerozmyslenú kúpu sa snaží vyreklamovať stoj čo stoj. Ba viem aj o prípadoch, keď sa odev reklamuje po pár mesiacoch pre zmenšenie po údržbe: v skutočnosti sa spotrebiteľke podarilo cez zimu pár kíľ pribrať. Dúfam však, že obe strany pultu si na zmenu čo najrýchlejšie privyknú!

**Marta Černá, Fórum spotrebiteľov**

**GALÉRIA ARDAN** pokračuje vo svojej činnosti na novej adrese: **Dobrovičova 7** (vedľa hotela Krym). **Pozrieť a kúpiť** si môžete originálne výtvarné diela. **Navštívte nás od 20. marca 2004:** od utorka do piatku: 10.00 - 18.00 h v sobotu: 10.00 - 16.00 h telefón: 0905 443 106

**HOTEL \*\*\* BARONKA, HIMEX A.S.**  
Mudrochova 2, 835 27 Bratislava

Vám ponúka na prenájom prvotriedne kancelárske priestory s plochou **130 m<sup>2</sup>** už za **2.900,- Sk/m<sup>2</sup>** + služby!  
Možnosť prenájmu aj jednotlivých priestorov, **od 9 m<sup>2</sup> do 40 m<sup>2</sup>** + možnosť parkovania.

Tel.: 44 88 01 57, 44 87 23 24, fax: 44 88 54 00  
www.baronka.sk office@baronka.sk

Nezisková organizácia Venia ponúka **domácu opatrovateľskú službu** pre deti, starších ľudí, dlhodobo chorých.

Kontakt: 02/50234388, 0908 765634

www.venia.sk, Kominárska ulica 2, Bratislava

## Investor by mal vybudovať aj nový park

LIST ČITATEĽA

Zaujali ma príspevky o pripravovanom predaji pozemkov na rohu Vajnorskej a Tomášikovej ulice. Mali by sme sa zamyslieť nad súčasným využitím týchto pozemkov.

Je na nich len trávnik a niekoľko stromčekov. Nie je to veľmi atraktívny park, ale aj taký plní viac úžitkových funkcií. Zachytáva prach, výfukové plyny a podieľa sa na tvorbe kyslíka. Nevie, koľko ľudí park aktívne využíva, ale po jeho rekonštrukcii by to bolo určite viac. Pred predajom by si volení zástupcovia občanov, ktorí budú o predaji rozhodovať, mali stanoviť aj tieto ciele. Budúce stavby by nemali negatívne pôsobiť na životné prostredie. Súčasťou predaja by mal byť záväzok investora, že zabezpečí výstavbu nového parku, ktorý by svojou funkčnosťou nahradil zeleň, ktorá bude zničená novou výstavbou. Prečo treba viac zelene?

Napríklad v Českej republike bol spracovaný klimatický scenár do roku 2050, ktorý predpovedá zvýšenie priemernej teploty o 3 stupne. Vo veľkých mestách bude treba budovať ochranné prístrešky pred páliacim slnkom. Aby stromy a trávniky nevyšchli, bude ich potrebné dostatočne zalievať.

Riešenie výstavby tejto lokality by malo byť na úrovni budúcich potrieb a mali by sa zohľadňovať aj budúce zmeny počasia. Farba z fasád vybledne skôr, ako mladý buk vyrastie tak, aby ochladil vzduch ako päťnásť chladničiek. Preto by sme ich mali sadiť čo najskôr.

**Jarolín Pružinec, Ružinov**

## Cestujúcim vyšli v ústrety

LIST ČITATEĽA

Tak sme sa konečne dočkali. Dopravný podnik vykonal od 1. marca zmeny v organizácii dopravy. Boli zosúladené odchody na linkách číslo 83, 84 a 34 tak, aby nešli všetky spoje naraz a potom dlho nič.

Na linke 93 bol cez víkend zhustený interval, zaviedli sa dojazdy s cestujúcimi na linke 96, ale aj posilnenie nočných spojov. Možno toho nie je veľa, ale na začiatok stačí. Treba len dúfať, že podobné pozitívne zmeny sa zavedú aj na iných linkách, a že doprava sa uberie na cestu za kvalitou a my cestujúci, budeme môcť byť stále spokojnejší. Že mestu sa konečne podarí začať stavať a aj dostavať nosný systém hromadnej dopravy, že sa nakúpia nové autobusy a trolejbusy a že sa skončí úpadok či stagnácia DPB, a. s. **Juraj Tichý, Bratislava**



## Zábava s chladnou hlavou

Limitovaná séria Ford **Fiesta Fresh** už od **429 000!**

**V cene:** klimatizácia | metalíza | nárazníky vo farbe karosérie (spodná časť čierny plast) | airbag vodiča a spolujazdca | posilňovač riadenia | kožou obšitý volant | audio súprava s RDS, kazetový prehrávač, 4 x repro...

Spoločnosť sa.



Od nového roku v nových priestoroch!

Summit Motors Slovakia Ford Centrum Zlaté piesky, Tuhovská 9, 831 07 Bratislava

Tel.: 02/57 52 62 55, ford@summit.sk, www.ford.sk, otváracie hodiny: Pon. - Pia.: 8:00 - 18:00, So.: 9:00 - 12:00



# Smart opravy pre krajšiu tvár vašej Toyoty.

... a zvládneme aj škrabance.



Zastavte sa so svojou Toyotou od 1. 4. do 30. 4. 2004 u nás a využite nový servisný program Smart opravy. Vďaka dokonalnej technológii Toyota odstránime drobné poškodenia skiel (napr. spôsobené drobnými kamienkami), poškodenia látky (napr. prepálené čalúnenie), odreniny na vnútorných a vonkajších plastoch (napr. poškodenie po hands free súprave na palubnej doske), a to za polovičnú cenu. Navyše môžete využiť špeciálnu ponuku originálnej autokozmetiky a opravných lakov Toyota so zľavou 20 %.

Vysoká kvalita a cenová dostupnosť originálnych dielov Toyota.



**PPC TEAM** plus, s. r. o.  
AUTORIZOVANÝ PREDAJCA A SERVIS

Servis: Einsteinova 13, 851 01 Bratislava  
tel.: 02/62 31 75 77, fax: 02/62 24 78 34  
e-mail: ppc-service@ppcteam.sk, www.ppc-toyota.sk



## SADNITE SI K TOMU

ROZHODOVANIE O FINANCIÁCH NIE JE VŽDY JEDNODUCHÉ, ale býva oveľa príjemnejšie, ak sa môžete rozhodovať v pohode a pohodlí. V ČSOB si pre vás nájdeme čas. Spolu si sadneme nad optimálne riešenia vašich finančných potrieb a poradíme vám. Riešte svoje financie v pohode.

Suché mýto 1, Europeum, 815 63 Bratislava, tel.: 02/5910 2921-4, e-mail: bratislava13@csob.sk  
Nám. sv. Františka 16, 841 04 Bratislava, Karlova Ves, tel.: 02/6010 2961-4, e-mail: bratislava12@csob.sk

Ďalšie pobočky v Bratislave: Hálkova 1, Krížna 46, Lehockého 3, Michalská 18, Námestie SNP 29, Páříčkova 3, Radlinského 10, Ružinovská 5, Panónska cesta 5/A, Tomášikova 13, M. Sch. Trnavského 8.

www.csob.sk

**Už 13 pobočiek ČSOB v Bratislave!**  
Teraz aj na Suchom mýte 1, Europeum  
a Nám. sv. Františka 16, Karlova Ves.

FINANCIE V POHODE



**1. NÁRODNÁ AUKČNÁ SPOLOČNOSŤ, s.r.o.**  
realitná a aukčná agentúra

**Predaj:**

1-izb. + ateliér, OV, Palárikova, 38 m <sup>2</sup> , zv. príz.	1,55 mil. Sk
1-izb., Sputnikova, novost, 9p., 40m <sup>2</sup> , kúpou voľný	dohoda
2-izb., OV, Račianska, 53m <sup>2</sup> , 4p., zrek.	dohoda
2-izb., OV, Račianska, 57, 2x log., 70 m <sup>2</sup> , výťah	2,3 mil. Sk
2-izb., OV, Narcisova, 58m <sup>2</sup> , 9p., log., parkety	2,05 mil. Sk
2,5-izb., OV, Račianska, 37p., 2 x loggia	2,3 mil. Sk
3-izb., OV, Beniakova, 83m <sup>2</sup> , 2xlog., s možnosť. gar.	2,4 mil. Sk
3-izb., OV, Nám. hraničiarov, 78m <sup>2</sup> , 5p., log.	1,89 mil. Sk
3,5-izb., OV, Heydukova, 103 m <sup>2</sup> , 4/5p., pív., balk., teha	4,4 mil. Sk
4-izb., OV, Pražská, mez., 140m <sup>2</sup> , 4p., klm., nové podkr.	7,6 mil. Sk
4-izb., OV, Francisko, 35p., teha, balkón	5,9 mil. Sk
4-izb., OV, Sládkovičova, 1.p., teha, 137m <sup>2</sup> , pív.	6 mil. Sk
4-izb., OV, Nejedlého, kompl. zrek., balkón	2,6 mil. Sk
4-izb., OV, Dohňanyho, 224m <sup>2</sup> , 4.p., bez výf.	5,9 mil. Sk
RD Rača, 3-podl., 8á záhrada, krásne prostredie	10 mil. Sk
RD Zálesie, novost, 200m <sup>2</sup> , 6á pozemok	6,2 mil. Sk
RD Vrakúňa, 2-podl., novost, 5i, poz. 6á, terasa, gar.	13,5 mil. Sk
RD Súľany - kúňa, dvojpodl., 3i, poz. 70á, pív.	3 mil. Sk
SP Tomášov, VIS, 3000 m <sup>2</sup>	2000,- Sk/m <sup>2</sup>
KP Kľaňská, podkrov., 141 m <sup>2</sup> , 3.p.	8,5 mil. Sk
KP Vajnorská, ICT centrum, 65m <sup>2</sup> , 5.p.	3,3 mil. Sk

**Prenájom:**

2-izb., Brianska, zar., zrek., park. vo dvore	16 000,- Sk/m.
2-izb., Drotárska cesta, zrek., zar., log., výhľad	450,- EUR/m.
2-izb., Moskovská, zar., zrek.	15 000,- Sk/m.
3-izb., Homolova, zar., zrek., 2/4p.	15 000,- Sk/m. + E
3-izb., Medená, 100m <sup>2</sup> , zar., zrek., loggia	1 200,- EUR/m. + E
3-izb., Drotárska, zrek., zar., balk., park. v gar.	15 000,- Sk/m. + E
3,5-izb., Májkova, 87m <sup>2</sup> , zar./nez., zrek.	18 000,- Sk/m. + E
4-izb., Hlboká, zar., zrek., výhľad, možné park.	1 800,- EUR/m.
NP Košická, 30m <sup>2</sup> , WC + kúp., sam. vstup	8 000,- Sk/m. + E

**Panská 27, 811 01 Bratislava**  
tel.: 54 43 58 31, 54 43 58 45-6; fax: 54 43 58 52  
e-mail: tandc@1nas.sk internet: www.1nas.sk

**Copies, Sabinovská 10, Bratislava**

**kopírky a tlačiarne  
náplne + renovácie**

02/4342 9643, 44-fax, 0903 788 678

**Jarné kurzy angličtiny**  
Rôzne vedomostné stupne  
**od 19. 4. a od 20. 4. 2004**

Informácie: Ister Science  
Staromestská 6, 811 03 Bratislava  
Tel./fax: 5441 2268, 0905 498 975, 0908 839 024  
e-mail: isterscience@slovanet.sk  
www.isterscience.sk

**Mesto Bratislava dáva na známosť**

Ministerstvo životného prostredia SR  
zaslalo záverečné stanovisko  
k navrhovanej činnosti

**Novostavba administratívnej  
budovy CBC1 a CBC2**  
**Bratislava, Karadžičova ul.**  
ktorej navrhovateľom je CBC Invest, a.s.,  
Einsteinova 18, 851 01 Bratislava

Do záverečného stanoviska je možné nahliadnuť, robíť si z neho výpisy, odpisy alebo na vlastné náklady zhotoviť kópie od 29.3.2004 do 26.4.2004 v priestoroch Služieb občanom na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1.

**Mesto Bratislava dáva na známosť**

Navrhovateľ Galvaniho 2, s.r.o., Bratislava  
predložil zámer

**Administratívne centrum  
Lindner II**

Do zámeru je možné nahliadnuť **od 26. 3. do 16. 4. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Námestie L. Štúra 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámeru (**3. 5. 2004**).

Miestom realizácie zámeru je pozemok investora v priestore medzi ulicami Ivánska cesta, Galvaniho ul. a Vrakúňská cesta, v MČ a k.ú. Bratislava-Ružinov, územný obvod Bratislava II. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba administratívnej budovy s 1 podzemným podlažím a 6 nadzemnými podlažiami a garážového domu, ktorý je riešený s 2 podzemnými a 3 nadzemnými podlažiami. V rámci areálu bude vybudovaných celkovo 337 parkovacích miest, z toho 83 miest bude umiestnených v suteréne administratívnej budovy, 194 miest v garážovom dome a 60 parkovacích miest na vonkajších plochách. Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: **06/2004 - 06/2006**

## Spoločnosť spravujúca amfiteáter sa ohradila voči tvrdeniam P. Čiernika

STARÉ MESTO

**Koncom februára sme informovali o zámeroch mestskej časti Bratislava - Staré Mesto, ktorá prevzala od mesta do svojej správy amfiteáter na Búdkevej ceste, využiť územie, na ktorom sa nachádza, na iné účely. Objavili sa prvé reakcie.**

Proti niektorým tvrdeniam, ktoré v tejto súvislosti na stránkach našich novín vyslovil starosta Starého Mesta Peter Čiernik, sa ohradil Andrej Šimončič, konateľ spoločnosti Debut, ktorá má od mája 1995 amfiteáter v prenájme. Ide najmä o tvrdenia, že amfiteáter je dlhé roky nevyužívaný a schátraný. Podľa jeho slov bol areál dokončený a uvedený do prevádzky pod správou Parku kultúry a oddychu (PKO) v roku 1984 ako sezónna prevádzka. Od roku 1989 bol uzatvorený a nestrážený, obývali ho bezdomovci a rôzne živly a až do mája 1995 odkedy je v prenájme spoločnosti Debut, o areál nikto neprejavil záujem. „Areál sme prebrali v dezolátom a nefunkčnom stave od PKO,

ktoré sa v tom čase ani nezaujímalo, čo sa počas ich niekoľkoročného správcovstva deje na pôde dnes takého zatracovaného amfiteátra,“ uviedol A. Šimončič. „Podarilo sa nám areál zrevitalizovať a uviesť do prevádzkyschopného stavu až nadľudským úsilím z vlastných finančných zdrojov. Amfiteáter sme zviditeľnili mnohými akciami. Od roku 1995 sa vďaka nám uskutočnilo asi 22 veľkých koncertov a dva trojdňové festivaly s medzinárodnou účasťou.“

V súčasnosti sa v areáli počas letnej sezóny uskutočňuje premietanie najnovších filmov trikrát do týždňa s najnižším vstupným v meste a iné akcie podľa ponúk hudobných agentúr. V zimnom období sa uskutočňujú malé klubové koncerty, kde dostávajú príležitosť mladí interpreti. „Každý rok sa pripravuje aspoň päť koncertov,“ vyhlásil A. Šimončič. Ako dodal, amfiteáter je strážený a bezdomovci a iné živly sa tu nezdržiavajú. Na margo tvrdení, že koncerty spôsobujú hluk, ktorý vyrušoval

obyvateľov v priľahlom okolí a šírila sa až na Kramáre, uviedol, že to nie je pravda. Pripomeňme, že podľa starostu P. Čiernika má mestská časť v úmysle iniciovať vznik štúdií, ktoré by zhodnotili využitie tohto územia s tým, že po ich vyhodnotení sa rozhodne o jeho prípadnom zmyslupnejšom využití, napríklad na účely bývania, s tým, že zachovaná by bola aj jeho kultúrna funkcia, ale v menšom rozsahu. „Areál sa nachádza v jednej z najlukratívnejších častí Bratislavy a postaviť si tu vilku má záujem nejeđen solventnejší podnikateľ alebo politik,“ uviedol A. Šimončič. „Pri rozlohe 2,2 hektára si dajme hneď odpoveď - koľko 10-árových pozemkov tu vznikne? A pokiaľ ide o zachovanie kultúry, ale v menšom, vtedy už nebude prekážať nikomu, že hluk je vraj počuť na Kramáre?“

Žiada sa dodať, že mestské zastupiteľstvo zverilo amfiteáter do správy mestskej časti s podmienkou na zachovanie jeho využitia na kultúrne a spoločenské účely. K téme sa ešte vrátíme. (lau)

## Chcú opraviť schátraný lyžiarsky areál

RAČA

**Takmer zabudnutý, schátraný lyžiarsky areál Slalomka - Panský les v Rači možno už v budúcej lyžiarskej sezóne bude opäť slúžiť svojmu účelu. Opraviť a dobudovať ho chce bratislavská akciová spoločnosť Pro Wood.**

Areál sa nachádza v lokalite Panský les na území Rače východne od Kamzika. Zjazdovky sú situované na miernych severovýchodne orientovaných svahoch v nadmorskej výške od 290 do asi 381 metrov nad morom. Zámer predpokladá vybudovanie nových lyžiarskych vlekov, s nimi súvisiacich lyžiarskych tratí, zasnežovacieho systému, bufetu, reštaurácie a čistiarne odpadových vôd. Malo by ísť o dva lyžiarske vleky TATRAPOMA PFP1 A PFP2. Prvý z nich má byť vedený v inej trase ako existujúci nefunkčný vlek, pozdĺž lesného porastu na okraji zjazdovky, na zjazdovej trati s označením „čierna“, druhý bude v tej istej trase ako pôvodný vlek na zjaz-

dovej trati s označením „modrá“. Pre bližšiu predstavu možno uviesť, že vodorovná dĺžka vleku PFP1 má byť 227 metrov pri šírke trate päť metrov, prevýšenie je 91,6 metra, priemerný sklon trate 37,35 percenta, maximálny sklon 41 percent a prevádzková kapacita 600 osôb za hodinu. Vodorovná dĺžka vleku PFP2 je 225 metrov, šírka trate päť metrov, prevýšenie 35,6 metra, priemerný sklon trate 15,8 metra, maximálny sklon 26 percent a prevádzková kapacita rovnaká ako pri prvom vleku - 600 osôb za hodinu. Okrem vlekov a tratí sa ráta aj s vybudovaním zasnežovacieho systému, ktorý je navrhnutý v dvoch variantoch - prvý ráta s jednou akumulácnou nádržou nad nástupnou oblasťou areálu vybavenou spádových potrubím, ktorá by pri rozlohe asi 650 štvorcových metrov a hĺbke asi 1,8 metra mala objem 1000 m<sup>3</sup>, druhý ráta so systémom siedmich retenčných nádrží v úseku toku Pieskového potoka a dvomi na jeho ľavostrannom

prítoku, ktoré by spolu mali objem 980 m<sup>3</sup> (v tomto prípade by bola potrebná aj čerpacia stanica). Zámer ďalej ráta s vybudovaním bufetu so sociálnym a hygienickým zariadením, ski servisom a ošetrovňou. V jestvujúcom objekte vo vrcholových partiách areálu by mala byť reštaurácia s kapacitou asi 30 miest na sedenie, pričom sa ráta s jej celoročným využitím. Existujúce nefunkčné osvetlenie na stožiaroch by sa malo odstrániť a nahradiť novým na stĺpoch lyžiarskeho vleku PFP2 alebo na samostatných stĺpoch. Areál by mal mať vlastnú čistiarňu odpadových vôd. Istý problém predstavuje doprava, keďže celý areál sa nachádza v Chránenej krajinej oblasti Malé Karpaty. V hre sú dva varianty dopravnej obsluhy, ešte sa nerozhodlo, ktorý sa realizuje. Obnova areálu v Panskom lese by sa v prípade, že všetko pôjde podľa plánu, mohla začať v auguste a skončiť sa v novembri tohto roka, trvala by teda len tri mesiace. (lau)

### PRENAJMEM

na Panskej ulici 16 v BA  
krásny byt, čiastočne zariadený  
s plochou 100 m<sup>2</sup>. T: ihneď

Tel.: 4488 0155, 0903 43 20 20

### INŠTALATÉRI NON STOP

NEODETKA - umývadlo, WC, kanalizácia, rína?  
PREČISTÍME - špirálovú, tlakom. Zameriame trasu kamerou, určíme stav, sfunkčnime  
TEČIE - radiátor, čerpadlo, kvapkač vodovod, preteká WC, vytápa vás sused, zateká strecha?  
OPRAVÍME - el. zásuvku, osvetlenie, inštaláciu

0905 234 615 4363 8184

### VÝROBA KOŽENEJ GALANTÉRIE

Kožené kabelky ❖ Aktovky  
Pracovné kabele ❖ Pánske etue...

### FIREMNÁ PREDAJŇA

Predajňa: **Sten B**, Jungmannova 8, Petržalka  
(pri TPD) Po-Pia: 15-18 h

### Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ Dúbravská Lipa, s.r.o., Bratislava  
predložil zámer

#### Podzemné garáže v bytovom dome na Tupého ulici

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 26. 3. do 16. 4. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámeru (**28. 4. 2004**).

Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc. číslom 4941 na Tupého ulici v MČ Bratislava-Nové Mesto, k.ú. Vinohrady, územný obvod Bratislava III. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba bytového domu s tromi nadzemnými bytovými podlažiami, jedným strešným podlažím a s dvomi podzemnými podlažiami, kde budú garáže a domová vybavenosť.

Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: **6/2004 - 6/2005**

### Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ Vazex, s.r.o., Bratislava  
predložil zámer

#### Polyfunkčný súbor Budatínska ul., Petržalka

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 26. 3. do 16. 4. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra č. 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámeru (**3. 5. 2004**).

Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc. č. 2153/22, 21, 20, 5, 19, 16 medzi ulicami Panónska cesta a Budatínska ul. v MČ a k.ú. Bratislava-Petržalka, územný obvod Bratislava V. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba trojpodlažného administratívneho objektu a polyfunkčného objektu s 11 nadzemnými a 2 podzemnými podlažiami so 188 miestami pre parkovanie. Na teréne bude vytvorených 96 parkovacích miest. Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: **06/2004 - 02/2006**

### Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ Slovan Spectrum, s.r.o., Bratislava  
predložil zámer

#### Polyfunkčný objekt Antolská ul., Petržalka

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 29. 3. do 19. 4. 2004** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Námestie L. Štúra 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámeru (**5. 5. 2004**).

Miestom realizácie zámeru je pozemok s parc.č. 2847, 2848/41, 2848/44 na Antolskej ul. v blízkosti nemocnice Sv. Cyrila a Metoda, v MČ a k.ú. Bratislava-Petržalka, územný obvod Bratislava V. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba polyfunkčného objektu s funkciami občianskej vybavenosti, administratívnej, bývania a potrebného množstva parkovacích miest. Objekt má jedno podzemné a 9 nadzemných podlaží. Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: **8/2004 - 5/2006**

## Pri Vrakunskej ulici sa chystá ďalšia výstavba

RUŽINOV

**V priestore ohraničenom ulicami Vrakúňská, Ivánska a Galvaniho, neďaleko miesta, kde stavajú nákupné centrum Hornbach, sa pripravuje výstavba administratívneho centra, ktoré ponesie názov Lindner II.**

Pôjde o administratívnu budovu so šiestimi nadzemnými a jedným podzemným podlažím a garážový dom s tromi nadzemnými a dvoma podzemnými podlažiami. V rámci areálu bude vybudovaných celkovo 337 parkovacích miest, z toho 83 bude umiestnených v suteréne administratívnej budovy, 194 v garážovom dome a 60 na vonkajších plochách. Administratívna budova má obdĺžnikový pôdorys, v parteri majú byť dva samostatné rovnocenné vstupy s recepciou, kantiňou, kaviarenská časť a predajné plochy. Na vyšších podlažiach majú byť kancelárske priestory. V garážovom dome, ktorý má štvorcový pôdorys, je aj výjazd a vjazd do podzemnej garáže administratívnej budovy. Komplex bude napojený na komunikáciu vedúcu od predĺženia Galvaniho ulice smerom k nákupnému centru Hornbach. Vybudovanie objektu prispeje aj k riešeniu problému s parkovaním v širšom okolí. Začiatok výstavby sa predpokladá v júni tohto roka, ukončenie o dva roky neskôr. (lau)

**mirantes**

Furmanská 1  
841 03 Bratislava  
Tel.: 6436 4851

Tel./fax: 6453 0501  
www.mirantes.sk  
antalek@mirantes.sk

**MARKÍZY** okenné, balkónové, logiové a terasové  
Zľava 5 - 10 % do 24.4.2004

**ŽALUZIE** vertikálne, horizontálne, euro a drevené interierové  
**SPRCHOVACIE ZÁSTENY** na vane a sprchy  
**MARKÍZY** okenné, balkónové, logiové a terasové  
**DVERE** lamelové zhrnovacie z PVC  
**ROLETY** interierové plátané, rôzne farby, vzory a zatemňujúce  
**SIETKY PROTI HMYZU** rolovacie, pevné, na pánty  
**ČISTENIE ŽALUZÍI**, upratovanie  
**EUROOKNÁ** s novým dizajnom na trhu!

## Surfujte s chello štyri mesiace skoro zadarmo

BRATISLAVA

**Širokopásmovú internetovú službu chello, ktorú poskytuje UPC Slovensko, už sprístupnili v 11 bratislavských lokalitách - v Starom Meste, Rači, Petržalka, Lamači, na Kramároch, Dlhých Dieloch, v Krasňanoch, Vajnorochoch, Rusovciach, Jarovciach a Ružinove.**

Výhodou rýchleho internetu chello je, že používateľ zaň platí iba fixný mesačný paušál, bez ďalších poplatkov a bez ohľadu na čas strávený na internete. Od 1. apríla do konca mája je chello dostupné za výhodných podmienok: inštalácia za 1,- Sk, žiadny depozit za modem a zľava 15 % na mesačný paušál na jeden rok, čo je vyše 7500 Sk. Používateľ chello tak získa viac ako 4 mesiace surfovania takmer zadarmo. Záujemcovia o internet chello sa môžu dozvedieť viac informácií na UPC Infolinke 02/5942 2333, na www.chello.sk, či na www.upc.sk. (neo)



## Odteraz v Európe aj v USA!

Medzinárodné volania už od 4,90 Sk/min

S nami ste v Európskej únii už o mesiac skôr. Od 1. apríla totiž voláte do Česka, Maďarska, Nemecka, Rakúska a Poľska od 4,90 Sk (bez DPH). Do ostatných krajín rozšírenej Európskej únie, Kanady a USA voláte už od 5,90 Sk (bez DPH). S pevnou linkou do zahraničia oveľa výhodnejšie.

Uvedené ceny platia v programe Business Partner 12.



Riešenia pre lepší život

www.telecom.sk | 0800 123 456



# KOBERCE TREND®

www.kobercetrend.sk

# -50%



\* Zľava platí pre vybrané kusové koberce a PVC do 30. 4. 2004 alebo do vypredania zásob.

**SORTIMENT: koberce metráž • behúne • PVC • kusovky • doplnky**

**Bratislava**

Ivánska cesta 10, Tel.: 02/4363 0693; Fax: 02/4363 0692; Po-Pia: 9,00-19,00; So-Ne: 9,00-16,00  
Bosákova 14 (Petržalka), Tel.: 02/6252 5171; Fax: 02/6252 5172; Po-Pia: 9,00-19,00; So-Ne: 9,00-16,00

### KURZ OPATROVANIA

Máte doma ležiaceho pacienta?

Chcete sa naučiť správne sa o neho starať?  
Organizujeme krátke kurzy kde Vás naučíme  
efektívne opatrovať Vašich blízkych.

Prihlášky na tel. č. 6224 7398

### ŠPECIALIZOVANÁ VIDEOPOŽIČOVŇA

#### PRIVAT GOLD VIDEO CLUB

POŽIČAVAME VHS, DVD;  
VIDEOKABINKY; PREDAJ  
VSTUP OD 18 ROKOV

SEBERÍNIHO 14, BA - NS KOČKA;  
PRIBISOVA 47, BA - DD  
Po - So: 10.00 - 21.00, Ne: 14.00 - 21.00

NIKEA, s.r.o., Panenská 7, Bratislava  
tel.: 0905 490 252, 5441 6184  
e-mail: nika@nikea.sk www.nikea.sk

### ÚČTOVNÍCTVO

DPH, MZDY

kompletné vedenie podvojného účtovníctva,  
spracovanie DPH, miezd až po daňové priznania  
„Vaša spokojnosť - náš úspech“

### ČALÚNNICTVO

+

Výroba  
atypických váľand  
a matracov

tel.: 02/4525 8482, 0903 713 002

### DREVENÉ ROLETY

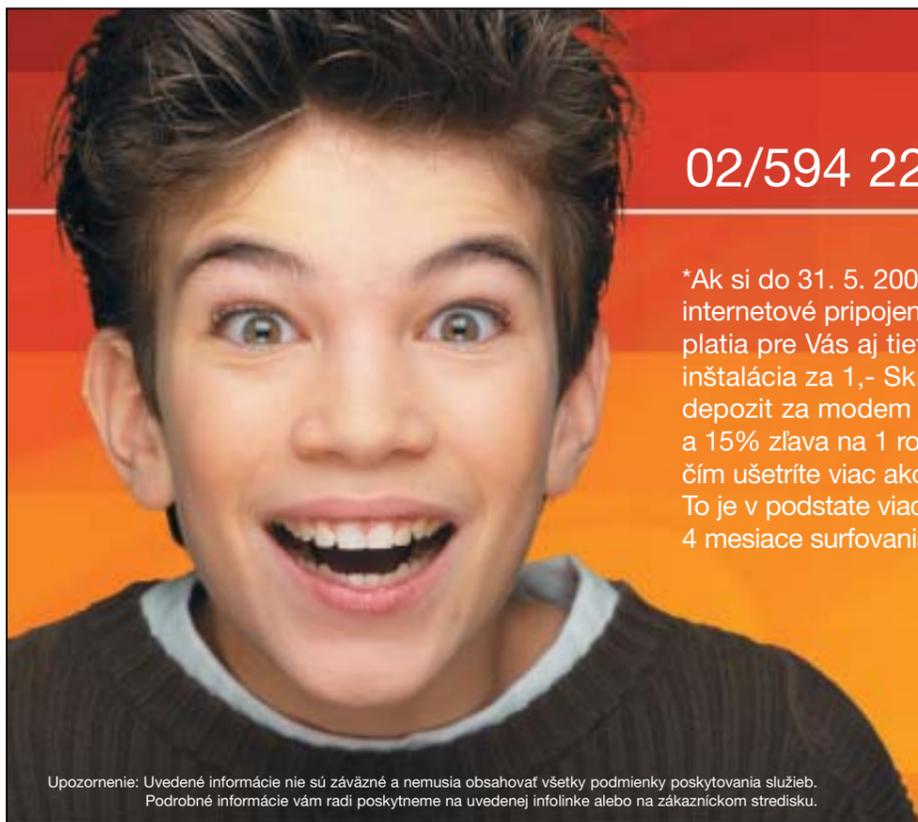
VÝROBA - OPRAVA - NÁTER - VÝMENA POPRUHU

**DREVENÉ INTERIÉROVÉ ŽALÚZIE**

vhodné na všetky typy okien

fa KORENAČKA, Národná 90, Modra

☎ 0903 349 274 www.drevenerolety.sk



02/594 22 333 • www.chello.sk

**chello™**

vysokorýchlostný internet

\*Ak si do 31. 5. 2004 objednáte internetové pripojenie chello, platia pre Vás aj tieto podmienky: inštalácia za 1,- Sk, depozit za modem za 0,- Sk a 15% zľava na 1 rok, čím ušetríte viac ako 7 555,- Sk. To je v podstate viac ako 4 mesiace surfovania zdarma!



Upozornenie: Uvedené informácie nie sú záväzné a nemusia obsahovať všetky podmienky poskytovania služieb. Podrobné informácie vám radi poskytneme na uvedenej infolinke alebo na zákaznickom stredisku.

zabezpečuje



zábava komunikácia informácie

## Na Kramároch postavajú dom dvoch farieb

NOVÉ MESTO

**Black and White** je názov obytného domu, ktorý by mal v dohľadnej budúcnosti vyrásť na Rozvodnej ulici na Kramároch. Stavť by ho mali začať ešte v tomto roku po vydaní stavebného povolenia, hotový bude v roku 2005. Pomenovanie domu nie je odvodené od názvu známej škótskej whisky. Ako nám povedali autori projektu architekti Andrej Alexy a Andrea Klimková, názov vychádza z toho, že objekt je členený do dvoch farebne inverzných objemov, pričom jedna jeho časť bude čierna s bielymi balkónmi a druhá naopak biela s čiernymi balkónmi. Objekt má vyrásť na pozemku medzi Rozvodnou a Magurskou ulicou, severovýchodne od už skôr postavených obytných domov. Budova bude pozostávať z deviatich nadzemných a troch podzemných podlaží, výškou teda bude prispôbena okolitej zástavbe. V podzemí bude dovedna 69 garážových státi, ďalších 16 bude na úrovni terénu. Na prízemí budú okrem iného dva samostatné kancelárske priestory, na druhom až deviatom nadzemnom podlaží bude spolu 28 bytov. Od druhého po siedme nadzemné podlažie budú na každom poschodí vždy tri dvojizbové a jeden jednoizbový byt, na ôsmom nadzemnom podlaží budú dva päťizbové mezonety, jeden dvojizbový a jeden jednoizbový byt a na najvyššom, deviatom podlaží majú byť dva päťizbové mezonety. (lau)

### MESTSKÁ ČASŤ VAJNORY

Rolnícka 109, 831 07 Bratislava, vyhlasuje

#### výberové konanie

na obsadenie funkcie riaditeľa  
Základnej školy s MŠ Osloboditeľská  
s predpokladaným nástupom od 1. júla 2004

#### Kvalifikačné predpoklady:

- vysokoškolské vzdelanie príslušného študijného odboru podľa Vyhlášky MŠ SR č. 41/1996 Z. z. o odbornej a pedagogickej spôsobilosti pedagogických zamestnancov
- najmenej 5 rokov pedagogickej praxe
- absolvovanie I. kvalifikačnej skúšky alebo jej náhrady podľa Vyhlášky MŠ SR č. 41/1996 Z. z. o odbornej a pedagogickej spôsobilosti pedagogických zamestnancov
- spôsobilosť používať slovenský jazyk v úradnom styku
- znalosť legislatívnych zariadení s právnou subjektivitou
- osobnostné a morálne predpoklady podľa § 3 ods. 1 písm. b/ a § 3 a 4 zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme
- preukázateľne dobré výsledky v odbornej a metodologickej práci

#### Doklady k prihláske do výberového konania:

vyplnený osobný dotazník, Ilačivo ŠEVI, doklad o vzdelaní, overená fotokópia diplomu, doklad o absolvovaní I. kvalifikačnej skúšky alebo jej náhrady, overená fotokópia dokladu, profesijný životopis prípadne doplnený o doklady o absolvovaní ďalšieho vzdelávania, publikačná činnosť, súpis realizovaných projektov aj s odkazom na referenčnú osobu, vlastný projekt koncepcie riadenia a financovania ZŠ s MŠ (max. 2 strany), aktuálny odpis z registra trestov

**Prihlásky žiadame zaslať v obálke s označením „ŠKOLA“ do 11. mája 2004, do 12.00 h.** na adresu: Miestny úrad Mestskej časti Bratislava-Vajnory, Rolnícka 109, 831 07 Bratislava

**Miesto konania a termín:** Výberové konanie sa uskutoční v budove Základnej školy s MŠ Osloboditeľská 1, 831 07 Bratislava, termín výberového konania bude uchádzačom oznámený písomne. Neúplné prihlásky nebudú akceptované. Súčasťou výberového konania je aj pohovor s psychológom.

**Poznámka:** Vybíratelnu uchádzačovi môžeme zabezpečiť ubytovanie v školskej ubytovni. Špecifikáciu podkladov k projektu koncepcie uchádzač získa na vyššie uvedenej adrese, alebo e-mailom bilanovicova@vajnory.sk

**Telefonický kontakt:** 4371 2280, 4371 2207 p. Bilanovičová

## Kľúčový bod stavby mosta nastane v lete - prevážať budú 230-metrovú konštrukciu

BRATISLAVA

**Najdôležitejšia fáza výstavby Mosta Košická - presun hlavného mostného objektu z ľavého brehu Dunaja na pilier číslo 10 pri pravom dunajskom brehu - sa blíži. Pôjde o nevidanú operáciu faraónskych rozmerov.**

Prvý kus oceľovej konštrukcie hlavného mostného poľa, ktorú zhotovuje spoločnosť MCE Voest Linz, dovezli na stavisko ešte vlni v auguste. Montáž konštrukcie vykonáva firma Hutní montáže Ostrava. Pôvodne mala byť celá 231 metrov dlhá a 36 metrov vysoká konštrukcia, vážiaca tisíce ton, jedným koncom osadená na pilier číslo 11 na ľavom brehu Dunaja a druhým koncom na plavidlo v 50 metrov dlhom umelom bazéne, z ktorého by ju po dokončení v auguste remorkéry „natočili“ na pilier číslo 10 pri pravom brehu Dunaja. Podľa informácií predstaviteľov akciovej spoločnosti Doprastav, ktorá most stavia, túto technológiu bolo potrebné modifikovať kvôli zmluvnému záväzku uvoľniť časť nábrežia (vrátane priestoru, kde mal byť umelý bazén) pre ďalšiu výstavbu do 30. septembra, teda v čase, ktorý by na likvidáciu bazénu nestačil. Namiesto umelého bazénu sa teda na brehu vybudoval provizórny pilier spolu s podpornou konštrukciou v mieste uloženia mosta, ktoré umožnia presun mostnej konštrukcie po posuvnej dráhe na súlodie pristavené pri brehu. Následne bude celá vyše 230-metrová oceľová konštrukcia otočená o 90 stupňov (pre bližšiu predstavu - opíše dráhu, akú opíše minútová ručička hodín za štvrt hodinu, ale v opačnom smere), pričom jeden jej koniec ostane na brehu a druhý uložia na pilier číslo 10 pri pravom brehu Dunaja. Pôjde o technicky mimoriadne náročnú, ale pre širokú verejnosť vari najatraktívnejšiu operáciu, ktorá si vyžiada aj prerušenie lodnej dopravy na Dunaji.

Dozrievanie augustového termínu vidia predstavitelia Doprastavu ako reálne. Z piatich opôr hlavného mostného objektu

už boli vybudované tri, ďalšie dve Doprastav rozpracoval do takého stavu, aby termíny ich ukončenia umožnili spomínané uloženie oceľovej konštrukcie hlavného poľa podľa harmonogramu. Pri zakladaní umelého ostrova pre pilier číslo 10 sa úspešne uplatnila zmenená technológia. V súčasnosti je už na ostrove ukončená trysková injektáž a buduje sa pilier.

Celková dĺžka mosta s 19 piliermi bude 854 metrov, hlavný mostný objekt bude

merať 517,5 metra, príjazdové estakády na bratislavskej strane 195 metrov, na petržalskej strane 141,5 metra. Jeho uvedenie do prevádzky zlepši dopravné prepojenie Petržalky s centrom i ostatnými časťami mesta a odľahčí ostatné štyri mosty cez Dunaj, ktoré sú v súčasnosti dopravné mimoriadne preťažené. Okrem áut by po ňom mali jazdiť aj trolejbusy a jeho súčasťou, samozrejme, bude aj lávka pre peších. (juh)

VIZUALIZÁCIA - Dopravoprojekt



## Na nocľaháreň zrazu nie je dosť peňazí

LAMAČ

**Mimovládne organizácie opätovne žiadajú predsedu Bratislavského samosprávneho kraja Ľuba Romana o pomoc pri zachovaní nocľahárne v mestskej časti Lamač.**

Romana žiadalo päť MVO a aktivisti pracujúci s ľuďmi bez domova o pomoc a stretnutie ešte koncom marca, doteraz sa však s nimi nestretol. Nocľaháreň pre vyše 30 ľudí vznikla z iniciatívy L. Romana vlni v decembri a pre nedostatok financií ju majú zatvoriť 15. apríla. To, že na prevádzku nocľahárne nie je dostatok peňazí, potvrdilo mimovládnym organi-

záciám aj vedenie zariadenia sociálnych služieb Rozsutec, ktoré ju prevádzkuje. Za záchranu lamačskej nocľahárne bojuje aj jej vyše 30 obyvateľov, ktorí Romani doručili koncom marca petíciu za pokračovanie prevádzky. Bez nocľahárne by sa ocitli opäť na ulici. Aktivisti mimovládnych organizácií poslali Ľ. Romanovi list, v ktorom navrhujú riešenie financovania nocľahárne. Zástupcovia mimovládnych organizácií sa spojili aj ostatnými mestskými časťami Bratislavy a pomoc im predbežne prisľúbilo Nové Mesto.

Podľa členov mimovládnych organizácií,

sociálnych pracovníkov a ďalších aktivistov, ktorí stáli pred štyrmi mesiacmi pri otvorení nocľahárne, je jej prevádzkovanie opodstatnené. Užitočnosť nocľahárne dokazuje fakt, že bola vždy plná a pomohla mnohým ľuďom k dôstojnejšiemu životu. List so žiadosťou o podporu zachovania nocľahárne poslali aj primátorovi Bratislavy Andrejovi Ďurkovskému, starostom mestských častí, katolíckej aj evanjelickej cirkvi a ďalším inštitúciám. Otvorenie nocľahárne pripomínal Ľ. Roman ako kandidát vo voľbách prezidenta republiky na svojich predvolebných billboardoch. (brn, sita)

## V okolí Košickej potrvajú obmedzenia

BRATISLAVA

**Výstavba Mosta Košická nezahŕňa len samotnú stavbu preklenujúcu Dunaj, ale aj celý rad ďalších nadväzujúcich činností, ktoré sú citeľné najmä na ľavom, teda „bratislavskom“ brehu Dunaja.**

Ako informovali predstavitelia akciovej spoločnosti Doprastav, ktorá výstavbu realizuje, od začiatku výstavby, ktorý pripadol na 2. február 2003, do konca minulého roku sa podarilo postaviť pravobrežnú estakádu od základov až po mostnú konštrukciu, vrátane odvodňovacích kanálov. Zároveň sa rozvinuli aj práce na ďalších objektoch. Na bratislavskej strane to bol najmä prieskum umiestnenia inžinierskych sietí, ktorými sa začali prvé vážnejšie problémy. V priestoroch bývalej rafinérie Apollo a starého prístavu sa objavovali rôzne vedenia, ktoré nie sú podchytené v žiadnej dokumentácii. Bolo potrebné identifikovať množstvo funkčných i nefunkčných sietí, riešiť ich likvidáciu alebo prekládku. Až prekládkami podzemných sietí sa uvoľnil priestor na budovanie spodnej stavby estakády Bratislava na ľavom brehu Dunaja. Napriek zdržaniu je reálne dokončenie ostávajúcich piatich z celkovo siedmich etáp tzv. hornej stavby, vrátane žľabov a izolácie, v priebehu tohto roka.

Pri budovaní mosta sa jedným z kľúčových uzlov stáva križovatka Mlynské Nivy - Prievozska - Košická, ktorá sa od základov prebudováva. Kvôli jej prestavbe bolo potrebné vytvoriť zvláštny režim verejnej dopravy s obmedzeniami, ktoré citeľne zasiahli túto časť mesta. Presmerovanie je riešené v dvoch etapách. Prvá sa začala v septembri 2003 a na úseku s vylúčením dopravy umožňuje vybudovanie kolektorov, tlamovej kanalizačnej stoky a všetkých miestnych inžinierskych sietí. Od mája sa doprava presmeruje na novovybudovanú časť komunikácie a začne sa rekonštruovať druhá časť križovatky s vylúčením verejnej dopravy. V septembri tohto roka sa celá doprava vráti do pôvodného stavu, pravda, s novými komunikáciami, tvarom a riešením križovatky.

Ani tým sa však práce zasahujúce do dopravy na ľavom brehu Dunaja neskončia. Práce spojené s úpravami Košickej ulice až po jej vyústenie na Miletičovu ulicu budú pokračovať aj v budúcom roku. Ako sme už informovali, Košická ulica bude vyúsťovať na Miletičovu v plnej šírke, teda v štyroch jazdných pruhoch. Na petržalskej strane bude most napojený na dve mestské komunikácie - na Einsteinovu a Dolnozemska ulicu. Nebude však napojený na diaľničný priedŕah, ktorého výstavbu pripravuje Slovenská správa ciest. (juh)

## DAEWOO sa oplatí

- 3 roky havarijné poistenie alebo autorádio s CD prehrávačom zadarmo (pri kúpe cez GMAC leasing, platí pre modely Matiz a Kalos)
- poistenie a leasing priamo v predajni, splátky už od 2 089 Sk/mesiac (5- ročný leasing) **odpredajná cena len 1 785 Sk**
- 3 roky asistenčné služby Daewoo Euroservis zadarmo
- výkup ojazdených vozidiel
- servis s kompletným rozsahom poskytovaných služieb
- garancia kvality General Motors

www.gmdaewoo.sk

infolinka: 0800 102 702

### FANCAR s.r.o.

Tomášikova 28, 821 01 Bratislava,  
tel./fax: 02/482 72 212, 282, 311, e-mail: fancar@tecton.sk

3 roky záruka alebo 100 000 km  
zľavy až do 37 100 Sk

výkonné a úsporné motory 1,2i SOHC (72 k), 1,4i SOHC (83 k) a 1,4i DOHC (94 k)  
priestranný interiér, variabilný batožinový priestor  
atraktívny taliansky dizajn  
mimoriadne nízke prevádzkové náklady

Daewoo Kalos 5dv. Hatchback od 289 000 Sk  
Daewoo Kalos 4dv. Sedan od 296 900 Sk (ceny uvedené po zľave)

**DAEWOO**  
Člen skupiny General Motors

**extrem** farebná duplexná nízkonákladová

- max. rozmer A3++
- papier 80-300 g/m<sup>2</sup>
- rozlíšenie 600x600 dpi
- tlač variabilných dát

Extrém Slovakia, s.r.o.  
Račianska 66, Bratislava  
extremprint@extremnet.sk  
mobil: 0915 713 326

**www.extremnet.sk**

**DIGITÁLNA TLAČ**

**LK DREVOX**  
predaj • montáž • servis

**DVERE**

- interiérové
- exteriérové
- zárubne
- vhodné aj do panelákov
- z masívu,
- s prírodnou dýhou
- kovania COBRA
- rôzne povrchové úpravy

Aj na splátky

Aj pre náročných!

**OKNÁ**  
• eurosmrek, meranti + doplnky

**NOVÉ DVERE - FÓLIA UŽ OD 1520 Sk**

Predajňa: LK Drevox, BÖTTÖVA 7, BA  
Po - Pia: 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> a 13<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> h.  
tel.: 02/5296 1169, T/F: 5296 1181  
www.lk-drevox.sk

**PLASTOVÉ PEKA PLAST zdr. OKNÁ A DVERE**

3, 4, 5 komorový profil **THYSSEN**  
s výbornými tepelno-izolačnými vlastnosťami

\* 10-ročné skúsenosti  
\* výhodné ceny  
\* k = 1,1 v štandarde

Nákup okien aj na splátky:  
\* **QUATRO**  
\* **CETELEM**

Bratislava - Dúbravka  
Najedlého 51, Hotel Skotel - kon. elekt.  
tel.: 02/6446 1077  
fax: 02/6446 1169

peka\_plast@netax.sk  
www.pekaplast.sk

**digitálny vševvedko aj vo vašej kancelárii**

**...pre každého rozumného...**

**NASHUATEC AFICIO D5m815mfp = 44.990,-Sk** (Uvedená cena zahŕňa: digitálny kopírovací stroj/ max. formát A3/ rýchlosť 15A4/min./zoom 50-200%/ univerzálna kazeta na 250listov/ manuálny podávač 100 listov/ zariadenie menšie ako 15 sekúnd/ sieťový tiskárnik skener max. 43 A4/min./ sieťová tlačiareň PCL6 600dpi 15A4/min./ pamäť štandard 182MB/ sieťová karta Ethernet 10 base-T/100 base-TX/USB 2.0/software: SmartDevice Monitor, Scan/Router V2 5th, Desk Top/Printer V2 lite, kryt expozitného skla, väzák, developer/100.000 k., toner/1.000 k.)

**...len za 44.990,-Sk!!!**

NASHUATEC AFICIO D5m815 len 39.990,-Sk (iba kopírovací stroj)

**www.copyoffice.sk** Tel.: 02- 4342 5254, E-mail: info@copyoffice.sk

Rádiová 39, 821 04 Bratislava

**IDEÁLNA dovolenka s FIATOM**

**+ DARČEK do každého auta**

Pri kúpe vozidla FIAT ste automaticky zaradený do Zrebovania a týždenný zájazd do Talianska pre 2 osoby + úplne každý zákazník dostáva k novému autu darček.

Akcia trvá do 31. mája 2004. Zúčastniť sa výkupu sa uskutoční dňa 7. júna 2004 o 16.00 hod. za účasti notára v predajných priestoroch spoločnosti Auto Valšek Italy, s.r.o., na Harmincovej ulici 2.1 v Bratislave - Dúbravka.

reklamní partneri:

**Auto VALUŠEK Italy, s.r.o.** - autorizovaný predajca značky FIAT  
Harmincova 1, 841 01 Bratislava - Dúbravka  
Bližšie informácie - tel.: 02 /64 530 204, 205; www.valusek-italy.sk

**Oprava havarovaných vozidiel rýchlo a lacno**

**Autoservis MAIKO**

Bojnická 20 (Žabí majer, areál fi. SIBAMAC)

Tel.: 02/4468 1051  
Fax: 02/4468 1052  
maiko@stonline.sk

- mechanické práce,
- generálky agregátov
- prestriekanie vozidiel už za **7.950 Sk** bez DPH a dva dni
- nástrek podvozku a dutín vozidla za **2.450 Sk** bez DPH

**Otvorené pondelok - piatok: 8.00 - 17.00**

**1. Administratívno - skladový areál, BRATISLAVA I**

Lokalita: Továrnska ul., BA I, rozvojová časť mesta s obchodnými a priemyselnými aktivitami.  
Výmera: pozemok 5.028 m<sup>2</sup>, administratíva 1.335 m<sup>2</sup>, skladové a ostatné priestory 1 600 m<sup>2</sup>

**IURIS**  
Mickiewiczova 10, 811 07 Bratislava,  
tel: 02/5296 2403, 5296 2282, www.iuris.sk, iuris@iuris.sk

**2. Priemyselný areál v ŽILINE**  
Lokalita: Cestárska ulica, Žilina. Výmera: pozemok 34.125 m<sup>2</sup>, hala 6.500 m<sup>2</sup>, administratíva 2.660 m<sup>2</sup>, spevnené plochy 18.000 m<sup>2</sup>

**3. Pozemok s motorestom, STOŽOK**  
Lokalita: Stožok, pri hlavnej ceste Zvolen - Košice. Výmera pozemku: 24.866 m<sup>2</sup>, z toho zastavané plochy 2 456 m<sup>2</sup>.

↑ PÍSMENNÉ PREJAVENIE ZÁUJMU  
↑ POSIELAJTE DO 16.4.2004 v zalepenej obálke na adresu: IURIS, spol. s r.o., Mickiewiczova 10, 811 07 Bratislava

**otváranie dverí, trezorov**  
dodávka, montáž, nonstop servis

**TREZORY**  
predaj výkup

www.mirtan.sk tel./fax: 5292 0069  
0904 988 220 0905 310 069

**Rekonštrukcie**  
bytov, bytových jadier a kúpeľní do 5 dní

Obklady a dlažby, dovoz materiálu  
**Zľavy na materiál 2 - 15%**

Tel.: 0907 827 002, 0907 821 377, 0903 892 058  
www.jadro-stav.sk e-mail: jadro-stav@jadro-stav.sk

**ČIERNA VODA**

**Garden centrum**

► Záhradná architektúra ► Ovocné a okrasné rastliny

**02/4594 4398, www.lantana.sk**

**Do novej pobočky po modrej**

Ak budete sledovať v Bratislave modrú značku, privedie Vás do ďalšej pobočky Tatra banky v hypermarkete **TESCO na Lamačskej ceste**. Tam už vybavíte všetko, čo potrebujete.

**Nová, dostupnejšia, s bezproblémovým parkovaním...**

**Po - Ne: 9.00 - 19.00**

**:najlepší idú za nami**

**TATRA BANKA**

**DIALOG** 02/6866 1000 > 02/5919 1000 > 0903 903 902 > 0906 011 000 | dialog@tatrabanka.sk | www.tatrabanka.sk

**DOMESTICA SR HĽADÁ  
PRE SVOJICH KLIENTOV**  
- ženy na dlhodobé upratovanie,  
domácností a firiem  
- možnosť aj pre živnostníčky  
Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788  
www.domestica.sk  
e-mail: domestic@ba.telecom.sk

**HĽADÁME  
AMBULANTNÝCH  
PREDAJCOV  
a rozvozov potravín  
pre Bratislavu**  
Tel.: 047/5633 554

**FÓLIE**  
automobilové, bezpečnostné, protišnečné  
**TŇONOVANIE  
AUTOSKIEL**  
vakuovým pokovaním  
S osvedčením Ministerstva dopravy SR!  
Akcia -10% do 31.3.04  
AUTOSKLO LUŽNÁ  
Dun. Lužná (areál PD, smer Tomášov)  
tel.: 0905 285 755  
www.tonovanie.sk



**Ponúkame Vám:**  
Listnaté a ihličnaté stromy, cibuľoviny,  
osivá a hnojivá, rákosové rohože,  
terakotové a hlinené nádoby, záhradné doplnky,  
záhradné náradie, kvetináče, kôru a substráty,  
trvalky, okrasné trávy, kamene do skaliek.  
Záhradnú architektúru a realizáciu na kľúč.

**Sme tu pre Vás:**  
pondelok - piatok od: 10:00 - 18:00 hod.  
sobota od: 9:00 - 14:00 hod.

**Green park**  
Zlaté piesky 12, Bratislava  
tel.: 0902 /32 68 98

**NA POČKANIE**  
do **99** minút  
nová prevádzka: **HM TESCO LAMAČ**  
www.cistiarenodevov.sk  
**VYČISTÍME VÁŠ ODEV**  
za **99** Sk/kus  
**TESCO**  
Čistíme pre Vás v Bratislave:  
HM Petržalka - HM Zlaté piesky  
HM Lamač

## Jedinečná ponuka série *Mistral*

Peugeot 307 od 524 900,- Sk\*



Peugeot 206 od 386 900,- Sk\*

\* Cena vrátane klimatizácie!

*Mistral*

Špeciálna séria Mistral vám teraz umožňuje získať vozidlá PEUGEOT 206 a 307  
vybavené klimatizáciou za mimoriadne výhodné ceny. Akcia trvá do vypredania zásob.



PEUGEOT. VYVINUTÝ PRE VAŠE POTEŠENIE.

**AUTO-ALBA**

Vajnorská 173, 831 04 Bratislava, 02/4910 7002  
Jasovská 24, 851 07 Bratislava, 02/6820 6810  
Ivňanska cesta 30, 821 04 Bratislava, 02/4820 0710

www.auto-alba.sk

**KUCHYNE - INTERIÉRY - ATYPY**

**Tvar ako výzva**



design: MACA / TRNKA

Individuálny návrh, vysoká  
úroveň remeselného spracovania  
a dômyselná hra tvarov charakterizujú nábytok  
značky **prunus**.

Navštívte nás na výstave  
Nábytok a bývanie v Nitre  
2.-7. marca 2004, pavilón M4

**PRUNUS s.r.o.**, Rožňavská 30/A, Bratislava - pri OC Soravia  
T: 02/436 336 04, prunus@prunus.sk, www.prunus.sk  
**TSTUDIO KUCHYNE s.r.o.**, Sch. Trnavského 4, OC Dúbravka  
T./F.: 02/644 622 35, tstudio@tstudio.sk, www.tstudio.sk

**prunus**

**AMSICO AIG Life**  
poisťovňa, a.s.  
**PRÍLEŽITOSŤ PRE VÁS**  
15 000 až 20 000 mesačne  
už počas skúšobnej doby.  
Pomôžeme Vám aj keď nie ste expert  
v počítačovej technike, nehovoríte cudzími  
jazykmi a nemáte skúsenosti v odbore.  
Naši skúsení pracovníci zarábajú  
50 000 až 100 000 mesačne.  
Chypte sa príležitosti a zavolajte:  
Ing. Ivan Horský, 5441 3469, 5441 3485, 0905 322 233

**Mesto Bratislava dáva na známosť**  
Ministerstvo životného prostredia SR  
po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo,  
že navrhovaná činnosť  
**Bytové domy, Geologická ul.,  
Podunajské Biskupice, Bratislava**  
uvedená v predloženej zámere sa nebude  
posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994  
Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie  
v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

**Mesto Bratislava dáva na známosť**  
Ministerstvo životného prostredia SR  
po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo,  
že navrhovaná činnosť  
**Polyfunkčný dom,  
Chalupkova ulica, Bratislava**  
uvedená v predloženej zámere sa nebude  
posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994  
Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie  
v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

## Diplomatic household seeks senior housekeeper.

Duties include light housekeeping, shopping, serving,  
and planning social events. Fluent English and Slovak and  
experience in household management and serving required;  
basic computer skills and driver's license desirable.

Salary in accordance with qualifications.

Please send written applications, in English, with c.v. and current photograph,  
to D.C. Mission, P.O. Box 309, 81499 Bratislava,  
no later than one week from the publication date.

**ŠTAHOVANIE  
TRIV**  
  
byty, klavíry  
trezory, kancelárie  
MEDZINÁRODNÉ ŠTAHOVANIE  
☎ 02 / 654 22 387  
www.triv.sk

**Bývajte moderne a za výhodnú cenu!**  
**B.O.S. SLOVAKIA**  
www.bos-slovakia.sk  
**Spoločnosť B.O.S. - Slovakia  
Vám ponúka**  
moderné bývanie v pripravovanej výstavbe  
v Bratislave v Dúbravke na Agátovej ulici.  
1-5 izbové byty si môžete rezervovať pri zvý-  
hodnenej cene 33 990,-Sk/m<sup>2</sup>, vrátane DPH.  
V prípade záujmu kontaktujte, prosíme, našu spo-  
ločnosť, kde Vám poskytneme bližšie informácie.  
Office: Prievozská 14/A (hotel ASTRA)  
821 09 BRATISLAVA  
tel./fax: 02/5823 8186, mobil: 0902 317 342  
e-mail: bos-slovakia@bos-slovakia.sk

**REAS Realitná kancelária**  
Sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332  
office@reas.sk, www.reas.sk  
Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318  
**Prenájom BYTY/DOMY/PRIESTORY:**  
Križna - gars., zar., 22 m<sup>2</sup>, kompl. zrek., 6.p./6. zbudov. spotrebiče 10.000 Sk  
Nejedlého - 2 i., zar., 53 m<sup>2</sup>, 1.p./7. p., pôvodný stav, bez balkóna 10.000 Sk  
Gallayova - 3 i., 68 m<sup>2</sup>, 1.p., pôvodný stav, udržiavaný, čiast. zar. 12.000 Sk  
Beňadická - 3 i., nez., 74 m<sup>2</sup>, kompl. zrekonštr., 1.p./12. 2 balkóny 14.000 Sk  
Špitálska - 4 i., čiast. zar., 120 m<sup>2</sup>, zrekonštr., garáž, nové rozvody 50.000 Sk  
Drobného - kanc. v admín. budove, 738 m<sup>2</sup>, zrek., vyšší štand. 66 EUR/m<sup>2</sup>rok  
Štúrova - kanc. pr., 120 m<sup>2</sup>, 2.p./3. p., pôvodný stav, možnosť park. 2.000 Sk/m<sup>2</sup>rok  
**Predaj:**  
Saratovská - 3 i., OV, kompl. zrekonštr., nové okná, kuch. linka, aj HÚ 2,05 mil.  
Bilíkova - 3 i., OV, 70 m<sup>2</sup>, vymal., zaskl. log., 12.p./12. parkety, diaľby 2,2 mil.  
Budatínska - 3 i., OV, 70 m<sup>2</sup>, pôv. stav, zaskl. log., 12.p./12. bezp. dvere 1,75 mil.  
Svätý Jur - stav. poz., 4700 m<sup>2</sup>, všetky IS, šírka 30 m, len v celku 1.900 Sk/m<sup>2</sup>

**COIMEX TRAVEL** VYSOKÁ 33 BRATISLAVA  
5292 1586, 5263 5815-16  
coimex.travel@stonline.sk  
**COIMEX AIRLINE SERVICE**  
5292 0585, 5263 5491  
coimexair@slovanet.sk  
**POZNÁVACIE ZÁJAZDY**  
Za krásami Švajčiarska 5 - 9. 5. 9 980,-Sk  
Holandsko - záhrada EU 12. 5. - 16. 5. 8 200,-Sk  
Budapešť a jej okolie 15. 5. - 16. 5. 1 960,-Sk  
Londýn - pozn. zájazd 17. 5. - 23. 5. 12 900,-Sk  
Paríž a zámky na Loire 27. 5. - 3. 6. 12 900,-Sk  
Pobyty na Slovensku - hory, liečebné kúpele  
Exotické zájazdy do celého sveta  
**LETENKY NA POČKANIE DO CELÉHO SVETA**  
New York 11 669,-Sk  
Toronto 16 015,-Sk  
Havana 20 864,-Sk  
Sydney 36 173,-Sk  
Ubytovanie do celého sveta  
Komplexné cestovné poistenie  
Vybavenie víz



**Oznamujeme Vám, že sa dňa 16.4. 2004 konajú  
prijímacie pohovory do primy.  
Súkromné gymnázium Mercury**

Bližšie informácie na tel. č. 02/ 622 44 606



# BRATISLAVA PRE VŠETKÝCH



## Deň samosprávy

Samospráva Bratislavy v spolupráci s mestskými organizáciami organizuje v dňoch 23. - 25. apríla 2004 po prvý raz podujatie, ktorého cieľom je prostredníctvom dňa otvorených dverí bližšie zoznámiť občanov i návštevníkov Bratislavy s prácou, činnosťou a službami mesta a jeho organizácií. Kľúčovým dňom bude sobota 24. apríla. V tento deň sa v priebehu dlhého historického obdobia v Bratislave tradične volil richtár mesta. V listine kráľa Ondreja III. o udelení mestských práv sa totiž spomína, že na sv. Juraja (24.4.) si môžu mešťania Bratislavy voliť richtára. Ambíciou mestskej samosprávy je vytvoriť z tohto podujatia obľúbenú tradíciu - „deň samosprávy mesta“ - počas ktorého bude väčšina klasických mestských služieb patriť bez obmedzení a bezplatne všetkým občanom.



## Otvorená radnica Bratislavy

Je iba prirodzené, že radnica mesta je zo všetkých inštitúcií verejnej správy občanovi najbližšie. Od januára minulého roku sa snažíme o obojstrannú otvorenú komunikáciu s občanmi. Mimochodom, mojim celkom prvým pracovným pokynom pár minút po nástupe do pozície primátora bol príkaz na odstránenie nepopulárnej gule na kľučke a automatického vrátnika kontrolujúceho vstup osôb do pracovných priestorov primátora. Otvorili sme tiež dokorán brány Primaciálneho paláca, ktoré zvykli bývať zatvorené. To boli skôr symbolické kroky. K tým systémovým patrila nová webová stránka mesta, ktorá sa stala vyhľadávaným diskusným fórom o radoch a starostiach Bratislavy, a najmä verejné stránkové pracovisko Služby občanom, ktoré za necelý polrok fungovania prijalo takmer 17-tisíc žiadostí a podnetov.

Podujatie „Bratislava pre všetkých“ na báze dňa otvorených dverí je našim ďalším projektom, ako atraktívnejšie priblížiť činnosť samosprávy hlavného mesta obyvateľom, ale aj návštevníkom Bratislavy, prehliť v občanoch Bratislavy záujem a hrdosť na historické a kultúrne dedičstvo mesta, zvýšiť náš bratislavský lokálpatriotizmus, prezentovať produkty a služby viacerých mestských organizácií a predstaviť rozhodujúce úlohy a priority samosprávy v roku 2004 prostredníctvom rôznych foriem osobnej komunikácie s ľuďmi. Verím, že možnosť bez akýchkoľvek obmedzení navštíviť pracovné i spoločenské priestory radnice v Primaciálnom paláci, stretnúť sa osobne s primátorom, jeho námestníkmi, poslancami, ale aj oživiť si vedomosti o histórii nášho mesta, využiť bezplatne niektoré zo služieb, ktoré ponúkajú mestské múzeum, galéria, knižnica, kultúrne a informačné stredisko, mestský ústav ochrany pamiatok či správa telovýchovných a rekreačných zariadení, bude pre mnohých príjemne a užitočne stráveným víkendom v meste. Všetci sa na vás v Primaciálnom paláci a na ďalších miestach úprimne tešíme.

**ANDREJ ĎURKOVSKÝ,**  
primátor Bratislavy

## PROGRAM

### Piatok 23. apríla

- ⌚ **16:00** Vernisáž výstavy Podhradie - známe neznáme, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- ⌚ **19:00** Slávnostný večer pri príležitosti udelenia Ceny primátora Bratislavy na rok 2004, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca

### Sobota 24. apríla

#### OTVORENÁ RADNICA

- ⌚ **09:00 - 14:00** Deň otvorených dverí v bratislavskej radnici formou sprístupnenia všetkých reprezentačných i pracovných priestorov v Primaciálnom paláci, Primaciálne námestie 1
  - ⌚ **09:30** Otvorenie výstavy Bratislavské pamiatky očami detí, výstava detí zapojených do projektu výučby o kultúrnom dedičstve, Primaciálny palác
  - ⌚ **10:00** Jarný dievčenský chorovod FENDIJA, účinkujú žiačky tanečného odboru ZUŠ J. Kresánka
  - ⌚ **11:00** Hodina otázok a odpovedí s primátorom Andrejom Ďurkovským, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca
- Vyhlasenie verejnej ankety na pomenovanie piateho mosta cez Dunaj

#### STARZ BRATISLAVČANOM

- ⌚ **09:00 - 12:00** Bezplatné korčuľovanie na extraligovom ľade ST Areny, diskotéka na korčuľoch, ZŠ O. Nepelu (vchod z Trnavskej ulice)
- ⌚ **09:00 - 12:00** Bezplatné korčuľovanie pri hudbe, ZŠ Dúbravka, Harmincova 3
- ⌚ **08:00 - 12:00 a 14:00 - 22:00** Bezplatné plávanie pre verejnosť, Plaváreň Pasienky
- ⌚ **14:00 - 16:00** tematické bloky s hudbou, akvabelami a potápačmi
- ⌚ **08:00 - 09:30 a 14:00 - 20:00** Bezplatný vstup do posilňovne
- ⌚ **10:00 - 13:00** Súťaž v silovom trojboji
- ⌚ **od 09:00** Turnaj v nohejbale trojčlenných družstiev, všetko v Areali STaRZ, Drieňová 11

#### BRATISLAVA - MESTO, KTORÉ ČÍTA

- ⌚ **10:00 - 20:00** Deň otvorených dverí v Mestskej knižnici, možnosť bezplatného zápisu a vrátenia vymáhaných kníh bez poplatku z omeškania

#### VÝSTAVKY

- Obrázky z Bratislavy, Kapucínska 3
- Ján Nepomuk Batka (1845-1917), Kapucínska 1
- Podhradie a Staré Mesto, Laurinská 5
- VlnOBYTIE, Kapucínska 1 - výstavná sieň Artotéka

#### ĎALŠIE SPRIEVODNÉ AKCIE

- ⌚ **10:00** Symbolické odpečatenie mestských brán, Michalská brána
- ⌚ **10:00 - 20:00** Deň otvorených dverí v Galérii mesta Bratislavy
- ⌚ **10:30, 14:30, 16:30** Prehliadka výstavy Podhradie známe - neznáme s odborným výkladom, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- ⌚ **10:00 - 20:00** Deň otvorených dverí v Mestskom múzeu, voľné sprístupnenie expozícií:
  - Expozícia dejín mesta a feudálnej justície, Stará radnica
  - Expozícia vinohradnícko-vinárska, Radničná 1
  - Expozícia zbraní a mestského opevnenia, Michalská brána
  - Múzeum Arthura Fleischmanna, Biela 6
  - Hudobná expozícia - rodný dom J. N. Hummela, Kloboučnícka 2
  - Expozícia historických hodín - Dom u Dobrého pastiera, Židovská 1
  - Expozícia umeleckých remesiel, Beblavého 1
  - Národná kultúrna pamiatka - hrad Devín
  - Antická Gerulata v Rusovciach, Gerulátska 69
- ⌚ **10:00 - 20:00** Bratislavský jarmok, nádvorie Starej radnice - *Atmosféru jarmoku vytvoria remeselníci tradičných výrob z dreva, kovu, drôtu, keramiky, skla. Môžete si kúpiť výrobky z paličkovej čipky, prestierania zdobené výšivkou, výrobky z medu, sviečky z včelieho vosku, bratislavské medovníky. S majstrovskými dielami sa predstaví 11 remeselníkov z celého Slovenska.*
- ⌚ **10:00** Hľadanie mestských pokladov - rodinný program na Hlavnom námestí
- ⌚ **10:00 - 15:00** Netradičné vlastivedné prehliadky Bratislavy v kombinácii s historickou električkou a historickým autobusom zamerané na bratislavské kuriozity, legendy a pikantérie, každú celú hodinu z Hlavného námestia
- ⌚ **10:00 - 16:00** Voľný vstup do podzemia Kaplnky sv. Jakuba, Námestie SNP, v sprievode skúsených odborníkov z Mestského ústavu ochrany pamiatok
- ⌚ **13:00** Vernisáž medzinárodnej výstavy olympijskej a športovej filatelie SLOVOLYMPHILA 2004, Mestské múzeum, Primaciálne námestie 3

- ⌚ **14:00 - 20:00** Kino Čas, kinosála Mestského múzea, nádvorie Starej radnice - *Nepretržité premietanie autentických dobových dokumentárnych filmov z minulosti Bratislavy: Korunovacie (1968), Kamenná kronika, Tri spomienky (1964), Bratislava - mesto budúcnosti (1976), Slávin (1960), Periféria, Bratislava - Pressburg - Pozsony*
- ⌚ **15:00 - 15:30** Fanfárový koncert z Veže Starej radnice - *Slávnostný fanfárový koncert v podaní Bratislavskej dychovej harmónie pod vedením Tibora Winklera*
- ⌚ **15:00 - 18:00** Bratislavčania na Hlavnom námestí, kultúrny program a vyhodnotenie hľadania mestských pokladov, uvedenie nového programového periodika BKIS
- ⌚ **16:00** Otvorenie výstavy Kelti na Devíne, NKP Devín - *Výstava predstaví archeologické nálezy z viac ako štyridaťročného archeologického systematického výskumu a najnovšie nálezy z hradu a obce Devín. Návštevníkom bude priblížená keltská civilizácia prostredníctvom keramiky, náradia, zbraní, šperkov, mincí, rímskeho importovaného tovaru, atď. Vystavený bude model hmčiarkej pece a unikátna rekonštrukcia vertikálnych krosien s ukážkou spôsobu tkania v 1. storočí pred Kr.*
- ⌚ **18:00** Koncert komorného orchestra hlavného mesta Cappella Istropolitana pod vedením Roberta Marečka, Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca. Program: S. Prokofjev: Sláčikové kvarteto č. 2, A. Dvořák: Serenáda pre sláčikový orchester E-dur, Op. 22.
- ⌚ **19:00 - 22:00** Gospel koncert na Hlavnom námestí, účinkujú Noel Richard (Veľká Británia), Pais (Švajčiarsko), Vždy@Všade (SR).

Počas celého dňa na rôznych miestach účinkujú žiaci základných umeleckých škôl: L. Rajtera, Sklenárova, E. Suchoňa, Batkova, J. Kresánka, Karloveská, Istrijská, Štefánikova, M. Ruppeldta, Panenská, Daliborovo nám., Topoľčianska, Exnárova, Alstrova, Hálkova.

### Nedeľa 25. apríla

- ⌚ **10:00 - 20:00** Bratislavský jarmok, nádvorie Starej radnice
- ⌚ **11:00** Slávnostná sv. omša za Bratislavu a Bratislavčanov, Dóm sv. Martina
- ⌚ **12:00** Slávnostné zvonenie Wederinu v Dóme sv. Martina
- ⌚ **15:00** Oficiálne ukončenie rekonštrukcie pešej zóny na Námestí L. Štúra a Mostovej ulici so sprievodným kultúrnym programom

[www.bratislava.sk](http://www.bratislava.sk)

**SÜKROMNÉ GYMNAZIUM**  
KREMNIČKA 26, BA - PETRŽALKA  
(za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo)

**Dialkové štúdium:**  
Bez príjmacích pohovorov! Bezkonkurenčné ceny

- 2 - ročné (2x poobede od 14.30 - 20.00)  
abs. SOU, neuk. SOŠ, gymn., SOU
- 2 - 4 ročné (1x poobede od 14.30 - 20.00)  
abs. ZŠ, neuk. SOŠ, gymn., SOU

• štúdium jednotlivých predmetov  
(prechodí sa na vyuč., len na konzultácie)  
abs. ZŠ, neuk. SOŠ, gymn., SOU

• Externé štúdium pre celé Slovensko (1 x štvrtročne v BA) **zľava 3000 Sk** pre všetky kraje okrem BA.

tel.: 02/8383 8290, 6381 2551, 6381 2566,  
0907 216 971, 0902 522 119 [www.lpgymnazium.sk](http://www.lpgymnazium.sk)

**SÜKROMNÁ OBCHODNÁ AKADEMIA**  
KREMNIČKA 26, BA - PETRŽALKA  
(za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo)

**DENNÉ ŠTÚDIUM:**  
odbor: obchod. akadémia pre absolventov 9. roč. ZŠ  
Deň otvorených dverí 19.4.04 od 9.00 - 14.30

**DIALKOVÉ ŠTÚDIUM:**  
• 2-ročné pomaturitné kvalifikačné štúdium  
bez prij. pohovorov (podmienka prijatia maturit. vysved.)  
• Štandardná internátna • Sociálne-právna disciplína  
• Externé štúdium pre celé Slovensko  
1 x štvrtročne v BA (dĺžka 2 roky)  
**zľava 3000 Sk** pre všetky kraje okrem Bratislavského

tel.: 02/8383 8290, 6381 2551, 6381 2566,  
0907 216 971, 0902 522 119 [www.lpgymnazium.sk](http://www.lpgymnazium.sk)

**SÜKROMNÉ GYMNAZIUM**  
KREMNIČKA 26, BA - PETRŽALKA  
(za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo)

**Denné štúdium:**  
Prehľad do výškových ročníkov máj 2004

• 4 - ročné (abs. 9. roč. ZŠ) • 5 - ročné (abs. 4. a 5. roč. ZŠ)  
bezkonkurenčné **len 15.000 Sk/rok**  
od prvej po kvartu  
garancia riadkej ceny

- Gymnázium všeobecné
- Gymnázium cudzie jazyky (A1, Nj, Rj, Fj) - dva povinné
- Gymnázium telesná výchova (v spolupráci so Slov. zväzom futbalu, možnosť trénovať a hrať futbal)

berieme aj iných športovcov, umožníme IŠP plán, môžu trénovať vo vlastnom klube. Súťažte a sústredíte.

Deň otvorených dverí 19.4.04 od 9.00 - 14.30  
tel.: 02/8383 8290, 6381 2551, 6381 2566,  
0907 216 971, 0902 522 119 [www.lpgymnazium.sk](http://www.lpgymnazium.sk)  
e-mail: podstavkova@lpgymnazium.sk

**MISTRÁL**  
celoslovenská agentúra

**POZNÁVACIE ZÁJAZDY jar 2004**

Londýn	5 - 7 dní	od 9360 Sk
Benelux	30. 4. - 6. 5.	8980 Sk
Írsko	6. - 17. 5.	19 980 Sk
Wachau na bicykli	8. 5.	520 Sk
Zámky na Loire II.	10. - 16. 5.	9380 Sk
Paríž - ubytovanie v centre	7 dní	9380 Sk
Sicília	4. - 13. 6.	12 480 Sk

Anglicko • Škótsko • Bretónsko a Normandia • Atlantik a Pyreneje • Burgundsko • Rím • Florencia • Toskánsko • Severné Taliansko - Aida vo Verone • Španielsko • Romantický Rýn • Bodamské jazero Bavorsko • Salzburg • Južné Čechy • Spiš • Krakov

CK MISTRÁL, Drieňová 34, 821 02 Bratislava  
02 / 4342 1436 0905 131 797  
mistrál@mailbox.sk [www.mistralsk.sk](http://www.mistralsk.sk)

**KÚPELE**  
Vaša DOVOLENKA na Slovensku

Sunflowers agency, špecialista na:

- liečebné a relaxačné pobyty
- wellness a fitness pobyty
- redukčné a skrášľovacie pobyty
- pobyty pre firmy a organizácie

[www.kupele.info](http://www.kupele.info)

**sunflowers**  
liečebná agentúra  
SUNFLOWERS agency s.r.o., Hurbanova 18  
085 01 Bardejov, ☎ 054 4742450

**Zabuchli ste si dvere?**

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
**BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY**

Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ **0905 610173**  
☎ 02/44644221 Fax: 02/44644222

**NIKEA, s.r.o.,** Panenská 7, Bratislava  
tel.: 5441 6184, 5464 3232  
e-mail: info@nikea.sk [www.nikea.sk](http://www.nikea.sk)

**OPATROVANIE DETÍ v domácnostiach v Bratislave**

- kvalitné opatrovatelky so skúsenosťami
- denné opatrovanie spojené s prípravou na vyučovanie
- celodenné i celonočné opatrovanie
- jednorazové alebo dlhodobé opatrovanie

„Vaša spokojnosť - náš úspech“

**LADY TAXI**

vám oznamuje, že zavádzajúce informácie poskytované konkurenčnou firmou sa nezakladajú na pravde. Naďalej sme nonstop na pôvodných tel. č.: **16 011**

**0903 99 1111 0908 98 1111**

**Autom do banky bez obmedzení**

**Moto Banka**

**BRATISLAVA**

- Pribinova 25 pri novostavbe SND otvorená do 19.00 h
- ČS OMV Lamač na diaľnici v smere od Lamača do centra otvorená do 19.00 h
- ČS OMV Einsteinova oproti Auparku otvorená do 21.00 h

Už nemusíte mať starosti, čo so svojimi miláčikmi po ceste do banky. Zoberte ich so sebou! V každej MOTOBANKE LUDOVEJ BANKY vás rýchlo a jednoducho obslúžime v pohodlí vášho auta. Odpadnú vám tak starosti s parkovaním a komfortne vybavíte všetky finančné záležitosti.

**ABY STE ZOSTALI SAMI SEBOU**  
[www.luba.sk](http://www.luba.sk)

**LUDOVÁ BANKA VOLKSBANK**  
DÔVERA ZBLIŽUJE.

**2%** z vašich daní pre kresťanské médiá správne rozhodnutie

**ĎAKUJEME LUX**

9 rokov s vašou podporou: 450 TV relácií, 40 video titulov, 30 gospelových albumov, desiatky festivalov a koncertov

tento rok podporíte: 5 gospelových CD, detské CD a programy, 10 dokumentov o misiách, 10 dokumentov o zločinoch komunizmu

[www.lux.sk](http://www.lux.sk) pridajte sa, záleží na každom z nás! tel: 02 6541 2980

**KVALITA OVERENÁ ČASOM**  
Všetko bude dražšie, naše okná nie!!!

**NAVÝŠE:** štrbinové vetranie a izolačné dvojsklo K = 1,1 v cene konzultácie, poradenstvo, servis možnosť nákupu na splátky Všetko do 10 pracovných dní po objednaní

**VYRÁBA A MONTUJE PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE**

Haanova 10, (budova Bytového podniku), tel./fax: 6224 1759, 6224 7624, 6224 4502 mobil: 0905 752 602 e-mail: okna@alk-variant.sk [www.alk-variant.sk](http://www.alk-variant.sk)

Zastúpenie pre Stupavu: RT-STAVPLAST mobil: 0903 606 076, 0903 770 558

KBE OKENNÝ SYSTÉM WINK HAUS

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava tel./fax: 6252 5021-2 mobil: 0905 431 455 [www.cancelli.sk](http://www.cancelli.sk), e-mail: cancelli@cancelli.sk

**CANCELLI**

**Vám vyrobí a namontuje Aj na splátky!**

**ŽALÚZIE** • vertikálne • medziokenné • interiérové • drevené

**ROLETY** • pevné, výklopné • opravy • plastové a hliníkové • plátené

**MARKÍZY** • výsuvné • pevné

**DVERE** • skladiace PVC

**GARÁŽOVÉ BRÁNY** • rolovacie • sekcionárne • výklopné

**AUTOMATICKÉ POHONY na brány** • krídlové • posuvné • výklopné

**SIETE PROTI HMYZU** • pevné • rolovacie • pántové

**VSTAVANÉ SKRINE**

**MREŽE** • rolovacie

**EURO BUILDING, a.s.**  
Bratislava

**DOPREDAJ**

posledných voľných garážových stání v novostavbe na Šustekovej ulici v Petržalke

- garážové stánia 140 000,- Sk vrátane DPH a ceny pozemku

Kontakt: **0903 251 034**

## V Hypocentre vybavujú hypotéku za Vás

Hypotekárny úver je pre väčšinu z nás jedinou možnou cestou k novému bývaniu. Slovenské banky začali masívne ponúkať tento, mimochodom jeden z najzložitejších bankových produktov, aj v mnohých špecializovaných pobočkách. Napriek tomu, ak chcete vybaviť hypotekárny úver pohodlne a rýchlo, urobíte najlepšie, ak navštívite Hypocentrum na Rajskej ulici 15/A v Bratislave. Preto, to je otázka pre riaditeľku Hypocentra, Ing. Zuzanu Laukovú.

Na úvod treba vysvetliť, že Hypocentrum nie je pobočkou žiadnej banky, ale prvým hypotekárnym maklérom na Slovensku. V praxi to zjednodušené znamená, že v Hypocentre Vám poskytneme informácie o hypotekárnych úveroch ponúkaných komerčnými bankami na Slovensku, nájdeme pre Vás tú najvhodnejšiu hypotéku a následne ju vybavíme za Vás.

Znamená to, že klient Hypocentra sa nemusí starať o vybavenie vlastnej hypotéky? Je to naozaj tak. Ale povedzme si, ako to vyzerať v praxi. Klient, ktorý chce získať hypotekárny úver, potrebuje najprv zistiť, ako sú ponuky bánk a ktorá mu vyhovuje. Preto musí, ľudovo

povedané, obehať všetky banky, ktoré hypotekárne úvery ponúkajú. To ho stojí nemalo času i výdavkov. Kto príde do Hypocentra, dozvie sa všetko potrebné pod jednou strechou. V tom sú služby Hypocentra výnimočné.

Čo ponúkate svojim klientom?

Ak sa rozhodnete sám si vybaviť hypotéku, musíte predložiť banke všetky potrebné dokumenty, pečiatky, potvrdenia, posudky... Znamená to opakované chodiť do banky, vyhľadať súdneho znalca, bankového znalca, zájsť do poisťovne, k notárovi, na kataster nehnuteľnosti. Celkovo treba vykonať približne 13 návštev rôznych úradov a inštitúcií. Všade musíte čakať

a vybavovanie hypotéky Vám tak pokojne môže zhltnúť časť dovolenky. Pritom stačí prísť k nám, vybrať si jeden z našich produktov - Hypotéka na kľúč, alebo Hypotéka na mieru a všetko vybavíme za Vás. Vy len prinesiete potrebné dokumenty. Myslím, že našu ponuku ocenia nielen klienti, ktorí majú veľa pracovných povinností a ktorých čas je vzácny, ale aj všetci tí, ktorí chcú ušetriť vlastné nervy, čas a peniaze.

S ponukou Hypocentra a prácou hypotekárnym maklérom sa budeme na stránkach Bratislavských novin stretávať pravidelne. Preto sme pre vás pripravili aj miniporadiu Hypocentra. Ak máte nejaké otázky týkajúce sa hypoték, či ich vybavovania, zašlite ich na adresu: Hypocentrum, spol. s r.o., Rajska 15/A, 811 08 Bratislava 1 alebo na: [hypocentrum@hypocentrum.sk](mailto:hypocentrum@hypocentrum.sk).

Ak chcete získať viac informácií o službách Hypocentra, navštívte stránku [www.hypocentrum.sk](http://www.hypocentrum.sk), alebo kontaktujte Hypocentrum na tel. čísle 02/5720 6181, fax. 02/ 5720 6180. Najlepšie však urobíte, ak do Hypocentra zájdete osobne. Na jednu z častých otázok, s ktorou sa hypotekárni makléri stretávajú, odpovedá riaditeľka Hypocentra, Ing. Zuzana Lauková.

• Je pri poskytnutí hypotekárneho úveru nutné ručenie životnou poisťou?

Hypotekárny úver musí byť zabezpečený zriadením záložného práva k tuzemskej nehnuteľnosti. Nie je nevyhnutné uzavretie životného poistenia, toto však môže byť dodatočným zabezpečením a takáto požiadavka je v kompetencii tej - ktorej banky na základe zväzenia možných rizík vyplývajúcich zo splácania úveru.

## Spomienky na niekdajšiu Valonskú ulicu V.

LIST ČITATEĽA

Prišla jeseň a s ňou púšťanie šarkanov na Firšnáli. Mójmu priateľovi z detstva Karolovi Menschymu, s ktorým som v jednom dome vyrastal, postavil šarkana jeho strýko Gejza báči. Od neho sme „odkukali“, ako sa robí šarkan. „Odkukávaním“ sme sa naučili mnohým užitočným prácam. Karol sa neskoršie venoval cyklistike a stal sa známym a úspešným pretekárom - reprezentantom. Dodnes sa stretávame a spomíname na naše detstvo na Valonskej ulici.

Tento článok dávam dokopy z našich spoločných zážitkov a spomienok. Zostali sme na to už len my dvaja. Ďalší naši vrstovníci z domu už nežijú. Na jeseň pôsobila Valonská ulica, osvetlená slabými plynovými lampami, veľmi romanticky. Jeseň na Valonskej ulici, kde bývalo viac vinohradníkov, znamenala, že prišli obe račky. Kone, ktorých chomúty boli ovešané zvončekmi, ťahali voz s kaďou plnou hrozna. Celou ulicou to krásne vyznávalo. Bola to pre nás príležitosť nejaký ten strapec uchmatnúť. Jeseň, to bol čas, keď sa otvárali viechy. Vždy dve viechy mali otvorené. Po troch týždňoch prišli na rad ďalšie dve, a takto sa to striedalo. Raz ma tam otec zobral. On si dal dve deci vína a pre mňa kúpil krachelu (šumienku).

O chodník pred domom nemal náš domáci žiadnu starosť. V lete sme chodník pozametal a pokropili vodou. V zime očistili od snehu a ľadu. Nik nás k tomu nenútil. My deti sme to brali ako zábavu. V lete sme chodili na Kolibu zbierať maliny. Na jeseň hríby a gaštany. Po obaračke sme chodili do vinohradov „paberkovat“ hrozno. Do kostola sme chodili k saleziánom. Po omši sme dostali do preukazu pečiatku „Cratorium“. Na základe toho nás vpustili do herne, kde sme hrali ping-pong alebo stolný futbal. V inom vyhotovení sme ho hrávali aj doma. Sôgeš, ako sme hovorili nášmu kamarátovi, zohnal asi 1x1 metrovú drevenú platňu. Na tú sme nakreslili futbalové ihrisko. Bránky boli urobené z drevených hranolok. Na to sa nalepil kúsok obväzu, a bránka bola hotová. Hráčmi boli gombíky položené na seba. Dolný bol väčší a horný menší. Navzájom boli spojené zápalkami. Branár bola zápalková škatuľka vyplnená olovom. Každý z nás si dal meno nejakého známeho klubu. To boli turnaje!

Rudo Pinďák a Karol Menschy,  
Valonská ulica 26

(pokračovanie v nasledujúcom vydaní)

## Socha zbičovaného Krista je z Prešporoku

### Vamätníci histórie

Veľká noc je obdobie, keď si celý kresťanský svet pripomína utrpenie a smrť Ježiša Krista. O živote Krista Fudia hovorili, čítali, rozjímali, učili sa, ale, najmä pre tých, čo nevedeli čítať, scény z jeho života aj znázorňovali. Z optického znázornenia jednotlivých aktov Kristovho utrpenia vznikla séria scén, z ktorých sa vyvinula kalvária, krížová cesta.

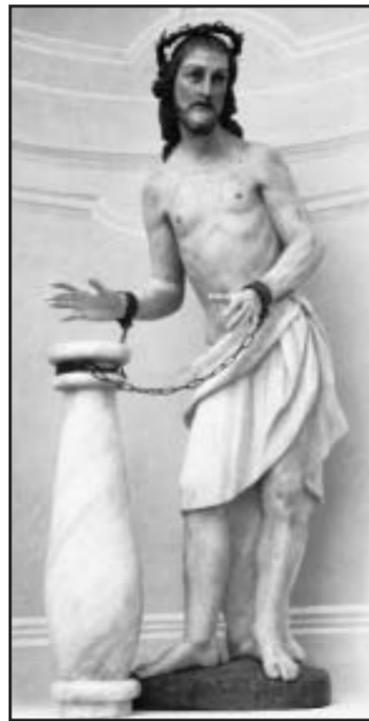
V Prešporoku zriadili v priebehu 17. storočia dve také kalvárie. Jedna sa nachádzala na podhradí, so skupinou Ukrižovania pri kostole svätého Mikuláša. Druhá na kopci severne od mesta bola postavená ako výraz vďaka Bohu za definitívne víťazstvo kresťanských vojsk nad Turkami. Kalvárie a iné miesta pripomínajúce utrpenie Krista sa stali cieľom návštev zbožných pútnikov aj mimo veľkonočného obdobia.

Takým miestom je aj na prvý pohľad skromná kaplnka pri osade Zeiselhof medzi rakúskymi obcami Pama (chorvátsky Bijelo Selo) a Deutsch Jahndorf, vzdialená len 100 m od rakúsko-slovenskej hranice južne od Rusoviec a Čunova. Pôvodnú kaplnku postavili v roku 1754 na „zelenej lúke“ („auf der Wiese“) na mieste, kde predtým údajne za zázračných okolností objavil pastier oviec zakopanú malú sošku zbičovaného Krista. Miesto sa stalo cieľom pútnikov a tak už roku 1764 postavili novú kaplnku Povýšenia Svätého Kríža a na jej oltár umiestnili sochu zbičovaného Krista pripútaného reťazami na kamenný stĺp. Sochu vytvoril dnes už zabudnutý prešporokský rezbár („ein Pressburger Schnit-

zer“). Klenbu kaplnky ozdobil krásnou freskou rakúsky maliar Franz Anton Maulbertsch, ktorého diela možno obdivovať aj v Bratislave. Kaplnku možno navštívila aj Mária Terézia. V priebehu 19. storočia kaplnku ako známe pútnické miesto radi navštevovali obyvatelia Prešporoku, vyzývaní a povzbudzovaní najmä tunajšími kapucínmi. Po druhej svetovej vojne sa z osady Zeiselhof („zajačí dvor“ či správnejšie „kráľíči dvor“), ktorá sa

ocitla tesne pri „železnej opone“ na konci západnej Európy, skoro všetko obyvateľstvo odsťahovalo. Kaplnka sa stala majetkom arciepoštva v Pannonhalme, bola však opustená, vykradnutá, pomaly sa rozpadala. Pred niekoľkými rokmi ju obnovili, vzácnu Maulbertschovu fresku odborne zrestaurovali, zázračnú sochu trpiaceho Krista znovu umiestnili do kaplnky. Interiér kaplnky, významný klenot stredoeurópskeho výtvarného umenia, sa znovu stal miestom vrúcnych modlitieb.

Štefan Holčík  
FOTO - archív



## Korunovačný kopček stál na mieste Opery

### Spomienkový album

Dôležitou súčasťou korunovačného ceremonálu každého uhorského kráľa bol akt na takzvanom korunovačnom kopčeku („monticulus regia“). Bol to kopček z hliny, ktorá mala byť dovezená zo všetkých krajov uhorského kráľovstva. Taký kopček sa údajne používal pri korunovaní uhorských kráľov už v Stoličnom Belehrade (Alba Regia, Székesfehérvár, Stuhlweissenburg) predtým, než sa korunovačným mestom stal Prešporok (1563).

Kráľ sediaci na koni práve na takom kopčeku dával symbolickým seknutím mečom na štyri strany sveta divákovi najavo, že mieni svoju krajinu brániť proti nepriateľom prichádzajúcim zo všetkých smerov.

Od roku 1563 do roku 1830 korunovali uhorských kráľov (s jedinou výnimkou)

v Prešporoku. Kopček pre kráľa najprv zriadili pred Rybárskou bránou medzi mestským opevnením a tokom Dunaja, približne na mieste, kde sa dnes nachádza budova Opery a kostol kláštora Notre Dame. Pri neskorších korunováciách sa kopček postupne sťahoval južným smerom. Mária Terézia použila kopček na mieste dnešnej Reduty. Neskôr však rozhodla, že na tom mieste bude stáť krajinská obilná sýpka. Ako náhradu dala vybudovať stabilné prepuchové vyvýšené pódium ohradené kamennou balustrádou a prístupné tromi širokými šikmými rampami. Vybuodovali ho v roku 1773 podľa projektu architekta Franza Antona Hillebrandta. Tereziánsky korunovačný kopček použili len dva razy. Na nábreží

Dunaja stál skoro sto rokov do 70. rokov 19. storočia. Keď Prešporok stratil postavenie hlavného a korunovačného mesta kráľovstva, korunovačný kopček odstránili. Ostal však zachovaný názov priestranstva, a to až do roku 1931: Krönungshügelplatz, neskôr Korunovačné námestie.

Teraz má na nábreží Dunaja vyrásť znovu akýsi kopček. Nie na pôvodnom mieste, ale na inom. Nie rozľahlý, ale miniatúrny. Nie „korunovačný“, ale „integračný“. Nie z hliny všetkých žúp uhorského kráľovstva, ale zo „slovenskej“ hliny, v ktorej budú „pochované“ schránky s hlinou jednotlivých krajín EU. Nie kopček funkčný, ale len ozdobný, symbolický. Nepripomína to starším čitateľom vtipy typu „radio Jerevan“?

Štefan Holčík

FOTO - archív a Oto Limpus



## 1975: Keď Smrčka kosila v blízkych kruhoch

### Polstoročie s Bratislavou

Vo februári umrel náhle starý dobrý kamarát, filmový režisér Elo Haveta. Stačil s nami ešte nakrútiť celovečerný film Slávnosť v botanickej záhrade. Keď mi okrem neho umrelo ešte zopár bratislavských kamarátov, zľakol som sa a rýchlo som sa išiel schovať do hotela Modra v meste Modra. Niežeby mi niečo bolo, ale - mám takú teóriu - Smrčka kosil v blízkych kruhoch. Má v tom systém.

Raz začne kosiť psov - kockeršpanielov, inokedy inžinierov a v tom čase šla zrejme po nás - bratislavských bohémoch. Ešte aj národného umelca Alexandra Matušku sľala Smrčka v Avióni. V hoteli MODRA v meste Modra mala sústredenie Lúčnica. Nevieť prečo, ale lúčničiarke na mňa zdravotne (psychicky) pôsobia celoživotne veľmi životodame. Aj iní vravia, že lúčničiarke sľajú zo seba akési lúče (preto sa volajú lúčničiarke). Tie lúče predlžujú život. Po týždni som sa vrátil do Bratislavy a zostal som živý a zdravý! Avšak herec Karol Skovay, kulisár na Novej scéne Ľudvík Pertók (zvaný Fico), ako ani básnik Pavol Horov a môj zubár MUDr. Ivan Wenzel ten rok 1975 neprežili. Česť ich pamiatke! Prežili sme po bratislavských baroch a vinárňach hodnotné debaty. Doviadenia v pekle, priatelia!

Úľak z pobytu Smrčky v bratislavských uliciach ma prinútil oholiť si fúzy, aby ma - nedajbože - nespoznala. Zrejme to pomohlo. Na svadbe Karola Čálika s jeho krásnou Markétou som už svedčil - spolu s lordom Petrom J. Oravcom - celkom nebojácne. Pri svadobnom tableu som sedel s nevestinou babičkou, ktorá mi hovorila „pane Satoranský“.

Bola to slávna svadba, na ktorej predviedol choreograf Boris Slovák parádne artistické číslo so svadobnou tortou. V roku 1975 bola spevohra Novej scény na zájazde vo východnom Berlíne. Sólista Rozsival kúpil svojmu synovi bubny, ja som si za 6 mariek kúpil vreckové hodinky, na ktorých bol zozadu reliéf parnej lokomotívy!

V roku 1975 sme mali s Lasicom premiéru spevohry PLNÉ VRECKÁ PEŇAZÍ, ktorú na text Jána Soloviča skomponoval Igor Bázlik. Spevohra sa začínala duetom Mám päť korún, ktoré zľudovelo. Dielko vyšlo na platni v OPUSE a žiaci púšťali pesničku v školských rozhlasoch - vždy, keď mali vybrať po päť korún na návštevu kina. V roku 1975 som bol prvý raz vo väzení v budove Justičného paláca. Nie ako odsúdený! Nie. Ako Dedo Mráz pre dozorcov a väzňov. Doteraz mi znie v ušiach potlesk väzňov z vnútorného dvora väznice. V maske Deda Mráza som predstúpil v jedálni pred delikventov, recidivistov, mankáry a ostatnú svoloč Bratislavy. Nikto z nich neveril, že som naozaj Dedo Mráz. Bolo treba niečo vymyslieť. V ruke som mal zvonček. Dal som ho podržať holohlavému vrahúňovi v prvom rade. Požiadal som ho, aby nevyzváňal, lebo zvonček privoláva snehovú metelicu. Keď som to povedal, celá sála sa hrozne rozrehotala. Nikto tomu neveril. Dozorcom sa až zväzky kľúčov natriasali od smiechu. Čo sa však nestalo? Vonku začal padať sneh. Vo velebnom tichu, uprostred mesta, sa znášali na väzenský dvor obrovské vločky! Všetkým prešiel smiech, úctivo sa rozostúpili, a keď som odchádzal cez dvor, zaznel zhora z väzenských okien potlesk! Zrejme sa väzni morzeovkou po železných rúrach dozvedeli, kto som, čom som. Vydobyl som si v bratislavskej base taký rešpekt, že ma veliteľ väznice kapitán Č. osobne odpovedal až po kaviareň Olympia, kde sme potom lumpovali dva dni. (Kľúče od Justičného paláca mal po celý čas so sebou.)

J. B. Satoranský  
SN, 27. novembra 1997

## Žalúzie a siete proti hmyzu



**ZNAČKOVÝ VÝROBK**  
Žiadajte výrobky označené touto ochrannou známku:



Štúdio tieniacej techniky, tel./fax: 4446 1349  
www.ksystem.sk

## MIKONA

Predaj a servis pneumatík

zmeranie  
a nastavenie

## GEOMETRIE

iba

**700,- Sk s DPH**

(platí pre osobné a dodávkové automobily)

- zvýšite svoju bezpečnosť •
- predĺžite životnosť pneumatík •

**MIKONA BRATISLAVA spol. s r. o.**  
Rožňavská 30/A (pri Soravii)  
Tel.: 02/4363 36 16, Fax: 02/4363 36 27  
Herlianska 6  
Tel.: 02/4342 86 17, Fax: 02/4342 86 33  
Hradská 38  
Tel.: 02/4525 85 17, Fax: 02/4525 85 15

## PAXTOUR

cestovná kancelária

Bratislava, Nedbalova 10  
tel. 02 / 54 43 55 65, 54 43 55 75  
paxtour@paxtour.sk www.paxtour.sk

Zájazdy so zľavou 10%

HOLANDSKO*	20. 4. - 25. 4	11 990,-
ZÁMKY NA LOIRE*	3. 5. - 9. 5.	13 790,-
Mystický Egypt (13 dní)	16. 5. - 29. 5.	33 490,-
Londýn*	9. 5. - 15. 5.	18 290,-
Paríž*	12. 5. - 17. 5.	10 890,-
Benelux*	13. 6. - 20. 6.	15 790,-
Rím	16. 5. - 20. 5.	6 790,-
Salzburg*	20. 5. - 23. 5.	6 490,-
Bavorské zámky*	28. 5. - 30. 5.	5 290,-
Okruh Talianskom*	5. 6. - 12. 6.	15 490,-
Paríž	3. 6. - 7. 6.	6 890,-
Londýn pre mladých	6. 6. - 12. 6.	12 490,-
Škótsko*	7. 8. - 17. 8.	28 590,-
Švajčiarsko*	8. 6. - 12. 6.	9 990,-
Výhodné Čechy	11. 6. - 13. 6.	2 490,-
Škandinávia* (14 dní)	25. 6. - 7. 7.	38 990,-

\* BNJ - bez nočných jazd v autobuse

## Na nedeľný dostihový prológ zadarmo, divákov môžu potešiť aj kupóny na pizzu

BRATISLAVA

Fanúšikovia dostihov sa dočkali! Už túto nedeľu sa na starohájskej dostihovej dráhe uskutoční prvý z celkových 26 mítingov naplánovaných na tento rok. Samotná Bratislava sa podobne ako vlni môže tešiť na sedemnásť dostihových dní, ktoré určite znovu pritiahnu do Starého hája desaťtisíce priaznivcov tohto krásneho športu.

Začína sa teda už najbližšiu nedeľu a vrcholom prológu, ktorého štart je o 13.30 h, bude 31. edícia tradičnej Jarnej ceny Petržalky (steeplechase, 3800 m, úhrnná prémie 85-tisíc Sk), sprevádzaná dvoma memoriálmi - Josefa Břečku a Josefa Mandelíka.

Organizátori pripravili pre všetkých návštevníkov ouvertúry hneď dvojnásobné príjemné prekvapenie - nielen vstup zdarma, ale aj rozdávanie kupónov na zľavu 25 korún v jednej z prevádzok nadnárodnej siete pizzérii.

Tradičnými vrcholmi terminovníka zostávajú medzinárodný festival Turfgala (6. jún) a Slovenské cvalové derby

(18. júl). Zvýšenú pozornosť pritiahnu aj Jarná cena kobýl (16. máj), Veľká jarná cena (23. máj), Slovenské klusácke derby (4. júl), finálová časť ME amatérskych jazdkyň (29. august), Oaks (12. september) a Saint Leger (26. september).

„Začiatkom novembra oslávime tridsať rokov od založenia Závodiska Bratislava, takže nám ešte viac ako obvykle záleží na tom, aby sezóna bola po spoločenskej i športovej stránke bez rušivých momentov,“ upozornil Marián Šurda, šéf našej zastrešujúcej turfovej autority a dodal: „Navyše, 22. mája uplynie 190 rokov od konania prvých dostihov na slovenskom území, konkrétne v Mojmirovciach, čiže bývalom Urmíne. So starostom Imrichom Kováčom sme sa dohodli, že vlnajší patronát obce nad jesennou Odvetnou cenou nezostane bez kontinuity.“

Z novinek si zmienku zaslúžia najmä premiérové tunajšie súperenie koní na predaj (5. september) a lukratívny augustový test o 15-tisíc eur pre juniorov, ktorí boli predaní na niektorých zo sveto-

známych aukcií v nemeckom Baden-Badene. „Pre úspešných majiteľov a chovateľov máme vďaka všestrannej podpore zo strany Ministerstva pôdohospodárstva SR, čiže nášho zriaďovateľa, k dispozícii spolu vyše 23 miliónov korún,“ vyčíslil lákadlá pre realizačné tímy M. Šurda. (mm)

Bratislavský kalendár (vždy o 13.30)

- 11. 4. - Jarná cena Petržalky
- 18. 4. - Veľká aprílová cena
- 25. 4. - Cena trojročných kobýl
- 2. 5. - Cena trojročných žrebčov
- 16. 5. - Jarná cena kobýl
- 23. 5. - Veľká jarná cena
- 6. 6. - XXVI. turf-gala
- 20. 6. - Memoriál Štefana Staška
- 27. 6. - Derby-Trial
- 4. 7. - XII. slovenské klusácke derby
- 18. 7. - XII. slovenské cvalové derby
- 29. 8. - Cena turfú, ME amazoniek
- 5. 9. - Veľká starohájska steeplechase
- 12. 9. - Oaks
- 26. 9. - Saint Leger
- 3. 10. - Jesená míľa
- 31. 10. - Odvetná cena (11.30)

## Protestujú proti výstavbe na Trnávke

RUŽINOV

Obyvatelia Krajnej ulice v Ružinove - Trnávke nesúhlasia so zamýšľanou výstavbou obytného súboru Solidus, ktorý by mal vyrásť na nezastavanom pozemku v blízkosti spomenutej ulice.

Ako sa píše v liste doručenom do našej redakcie, pod ktorým je plnými menami podpísaných dvanásť obyvateľov Krajnej ulice, inkriminovaný pozemok bol v rámci reštitúcie vrátený pôvodným majiteľom, ktorí sa oň nestarajú a nechali ho zarásť burinou. „Pozemok je ako-tak dostatočne veľký, aby na ňom mohli stáť štyri samostatne stojace rodinné domy,“ uvádza sa v liste. „Ich majiteľom by za domom ostal priestor aspoň na malé záhradky, tak ako ich máme my všetci ostatní. Avšak v prípade výstavby obytného súboru Solidus by okolité už stoja-

ce rodinné domy celkom zapadli. Na pozemku sa nachádza množstvo zdravých stromov, ktoré by prípadnej výstavbe padli za obeť. Celkovo ide o 22 stromov s obvodom kmeňa viac ako 40 centimetrov (údaj spracovaný spoločnosťou EKOJET v januári 2004) a množstvo kríkov. V prípade, že by sa majitelia pozemku rozhodli postaviť rodinné domy, ostali by tieto stromy stát!“

Pisatelia listu ďalej uvádzajú, že sa snažili informáciu o začatí výstavby overiť na Miestnom úrade v Ružinove, kompetentní pracovníci však nevedeli o tom, že by sa vôbec začalo nejaké konanie v zmysle stavebného zákona týkajúce sa obytného súboru Solidus (projekt v štádiu zámeru prerokovával magistrát, pozn. red.). „Dúfame, že sa s výstavbou nezačne, lebo lokalita nie je určená na hromadnú bytovú výstavbu,“ uvádza sa

ďalej v liste. „Jediná prístupová komunikácia je Krajná ulica, ktorá je miestami užšia ako tri metre bez chodníkov. Vozovka je nerovná, nespevnená s tenkou vrstvou asfaltu, ktorý je už v súčasnosti rozbitý v celom úseku.“

Podľa pisateľov v tejto lokalite nie je vybudovaná kanalizácia a každý, nielen novopostavený dom musí mať preto žumpu alebo čistiareň. Poukázali tiež na to, že do roku 1989 tu v zmysle územného plánu mali stáť priemyslové komplexy, ktoré mali vzniknúť na základe vyvlastnenia súkromného majetku, ale zmenou systému a tiež územného plánu sa to nerealizovalo. Pisatelia tiež tvrdia, že projekt obytného súboru Solidus nepomerne prekračuje zastavanosť pozemku, ako ju určuje územný plán, a opätovne sa udeje krivda na obyvateľoch lokality a majiteľoch záhrad. (lau)

öi  
ÖSTERREICH-INSTITUT BRATISLAVA S.R.O.

## INTENZÍVNE KURZY NEMČINY

pre začiatočníkov  
a pokročilých  
od 19. 4. a 26. 4. 2004

Österreich Institut Bratislava, s.r.o.  
Baštová 9, 811 03 Bratislava 1  
Tel./fax: 5443 4917

e-mail: oei@oei.sk www.oei.sk

## PREDAJ

■ Luxusná vila v okolí Slávičieho údolia, ú.p. 750 m<sup>2</sup>, pozemok 1300 m<sup>2</sup>. cena: 39 mil. Sk

■ Pozemok 3500 m<sup>2</sup>, BA II - Pestovateľská ul. s projekt. dok. a stav. povolením na výstavbu haly a adm. priestorov. cena: 3750,- Sk/m<sup>2</sup>

■ 4-izbový byt na Dlhých Dieľoch, Hlaváčikova ul. s nádherným výhľadom na Rakúsko, OV, 173 m<sup>2</sup>, terasa, 2 garáže. cena: 7,5 mil. Sk

■ Posledné byty v novostavbe - pri Dúlovom nám. (Niřová ul.) od 29 000 Sk/m<sup>2</sup> + DPH, 0905 253 079, 0903 110 572

a oproti Sadu J. Kráľa (Černyševského ul.) s bazénom, saunou a ďalším nadšt. vybavením od 1,5 mil. Sk, 0903 110 572

Informácie: 0905 253 079

## BYŤ ŠTÍHLA DO PLAVIEK!

účinné zníženie hmotnosti ozónterapiou, výrazný vplyv ozónu a tepla, cvičebný program pripravený len pre Vás, odborná konzultácia v oblasti stravovania, vhodné pre dámy i pány.

**CENA 6.200,- Sk = 1 KURZ**

Kurzy aquagymnastiky v utorok a vo štvrtok a hry matky s deťmi v bazéne každý utorok.

## ŠTÚDIO ESTETIKA

v hoteli \*\*\* Barónka, 6. poschodie  
Mudrochova 2, 835 27 Bratislava  
Tel.: 4488 0909 fax: 4488 2221

Prenájom kancelárskych priestorov s plochou od 9 m<sup>2</sup> do 130 m<sup>2</sup> za 2.990,- Sk/m<sup>2</sup> + služby!  
Tel.: 4488 0157, e-mail: office@baronka.sk

## Hokejový Slovan skončil nakoniec tretí

BRATISLAVA

Sedem zápasov, dvaja zbití rozhodcovia, trestné oznámenia, jedenapolročné dištance, sťažnosti z jednej i druhej strany - aj o tom bola semifinálová séria hokejovej ST Extraligy. Slovanisti v nej nakoniec podľahli Zvolenu 3:4 na zápasy a ako obhajcovia titulu sa museli uspokojiť s bronzovou priečkou.

Okamžite po záverečnom stretnutí sa rozpúťali dohady o budúcnosti jednotlivých hráčov a trénerov, ktoré sa v čase našej uzávierky stále neuzavreli. Tréner Ľubomír Pokovič si pripravuje svoj pohľad na sezónu, ktorý prednesie zodpovedným funkcionárom a potom sa má rozhodnúť, čo bude ďalej. Isté by však malo byť, že staronovým kormidelníkom Slovana zrejme nebude Řiha, ktorý pred pár dňami skončil v Pardubiciach. Fanúšikov minuloročného majstra však napína aj útočník Zdeno Cíger, ktorý takisto váha nad tým, či bude alebo nebude pokračovať v Slova- (mm)



## Tlakové čistenie kanalizačných a priemyselných potrubí

**KRTKOVANIE**  
čistenie domových odpadov  
a strešných zvodov

Tel.: 02/ 4445 0592, 0903 754 389

## Detský klub v Poluse - miesto, kam sa deti rady vracajú!

Už sa stáva tradíciou, že náš Detský klub každý víkend oživa veselými hrami. Ani najbližšie dva vikendy to nebude inak. Pre deti sme



opäť pripravili atraktívny program. Je tu Veľká noc, a preto im dáme možnosť naučiť sa veľa zaujímavých vecí. V piatok 9. 4. budeme maľovať vajčka, vyrábať „Kura v škrupine“ a slnečnicu, ale zahráme sa aj mnohé ďalšie hry. V sobotu vyrábame veľkonočné košíky v tvare zajaca, pohľadnice a ozdoby do kvetináčov. V hrách si precvičíme postreh a predstavivosť. Nedeľa prinesie veľkonočné zajačiky, s deťmi sa porozprávame o Veľkej noci a jej význame. Tento mesiac sme však pripravili ničo aj pre rodičov. Od 15. do 18. 4. vás Polus pozýva na štyri dni plné módných prehliadok pod názvom Mercedes Fashion Week. Ďalší vikend bude venovaný opäť deťom - predstavíme si jeden z ľudských zmyslov. Vikend zameraný na hmat sa začína v piatok 23. apríla. A vari najhorúcejšou novinkou Detského klubu je živý, veselý a vždy usmiaty maskot - slniečko, s ktorým sa deti každý deň od 15.00 - 16.00h môžu do stýti vyhrať! Všetky informácie nájdete na www.poluscycitycenter.sk, alebo na www.mamatata.sk.

## Nepredstaviteľná akčná séria!

IN Fantasy

Citroën C3



- klimatizácia
- autorádio s CD
- metalíza

Citroën Xsara



- klimatizácia
- dažďový senzor
- autorádio s CD

Citroën C5



- dvojzónová klimatizácia
- tempomat
- 6 airbagov
- disky kolies z ľahkých zliatin

Citroën Berlingo



- klimatizácia
- autorádio s CD
- dvoje bočné posuvné dvere

## To ste ešte nevideli

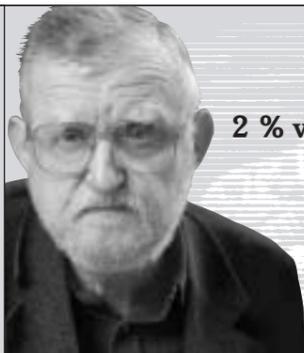
V akčnej limitovanej sérii In Fantasy môžete teraz získať za najlepšiu cenu auto s nepredstaviteľnou vnútornou výbavou. Ak si vyberiete jeden z modelov Citroën C3, Xsara, Xsara Picasso, C5 alebo Berlingo, sami uvidíte, že fantázii sa medze nekladú.

Motor Partner s.r.o., Račianska 184, 831 05 Bratislava, Tel./Fax: 02/4488 5006, 4488 5034, e-mail: predaj@motorpartner.sk, www.motorpartner.sk

**CITROËN**  
FANTÁZIA V POHYBE

**KN**  
Komunitná nadácia Bratislava  
plníme prania darcov

Suché mýto 19, 811 03 Bratislava  
IČO: 318 061 47, tel.: 02/5441 9995  
e-mail: knb@knb.sk



„Bratislava je prímorské mesto bez mora.  
2 % venujem Komunitnej nadácii Bratislava  
- a nech je to kvapka do mora.“  
Lubomir Feldek

[www.dvepercenta.sk](http://www.dvepercenta.sk)  
Ďakujeme.

SIMPLY CLEVER

**Škoda Vylepšovňa**  
na starom zarobíte,  
na novom ušetríte!



Začínáme už od 289 990 Sk!

Získajte zľavu 30 000 Sk na novú Fabiu a na Octaviu zľavu 50 000 Sk za Vaše ojazdené auto akejkoľvek značky! Akcia platí do 30.4.2004.

**VALUŠEK**  
AUTO VALUŠEK, s.r.o.  
M. Sch. Trnavského 14, Bratislava  
tel.: 02/ 6920 2332-3, 14, 55  
[www.valusek.sk](http://www.valusek.sk)

**DANUBIASERVICE**  
DANUBIASERVICE, a.s.  
Rožňavská 30, Bratislava  
tel.: 0908 96 96 40, 02/ 4341 0555  
[www.danubiaservice.sk](http://www.danubiaservice.sk)

kolekcia  
snečných  
okuliarov 2004



okuliare  
kontaktné šošovky  
vyšetrenie zraku

**belion**  
OPTIK

Optika Belion • Klariská 6, Bratislava • tel.: 02/5464 7394 • [www.belion.sk](http://www.belion.sk)

*Pálina Pálina* **D&G** **BSSLOR** **LONGINES** **Mare O'Polu**

**MORA** **JARNÁ PONUKA**  
platí do 30.4.2004



<b>7 605,-</b> <b>6 490,-</b> <b>PLYNOVÝ SPORÁK</b> <b>MORA 1411.1012</b> horák rúry a grilovací horák s poistkou STOP GAS bez príklopu	<b>8 190,-</b> <b>6 790,-</b> <b>MORA 2423.1112</b> elektrická rúra KLASICKÁ ovládaná termostatom bez príklopu	<b>10 900,-</b> <b>9 190,-</b> <b>KOMBINOVANÝ SPORÁK</b> <b>MORA 2431.1012</b> el. zapalovanie horákov elektrická rúra KLASICKÁ s grilom ovládaná termostatom bez príklopu	<b>12 690,-</b> <b>10 590,-</b> <b>MORA 2460.1012</b> el. zapalovanie horákov elektrická rúra <b>MULTIFUNKČNÁ</b> ovládaná termostatom možnosť pečenia na viacerých plechoch súčasne bez príklopu	<b>13 990,-</b> <b>11 790,-</b> <b>MORA 2470.6002</b> el. zapalovanie horákov elektrická rúra <b>MULTIFUNKČNÁ</b> ovládaná termostatom funkcia rýchleho predhriatia rúry možnosť pečenia na viacerých plechoch súčasne
<b>9 499,-</b> <b>7 990,-</b> <b>ELEKTRICKÝ SPORÁK</b> <b>MORA 3428.1010</b> el. rúra KLASICKÁ bez príklopu	<b>14 400,-</b> <b>11 990,-</b> <b>ELEKTRICKÁ VSTAVANÁ RÚRA</b> <b>MORA 4603.1020</b> <b>MORA 4615.1020</b> MULTIFUNKČNÁ s grilom samočistiace katalyt. vložky možnosť pečenia na viacerých plechoch súčasne	<b>11 493,-</b> <b>9 590,-</b> <b>TEPLOVZDUŠNÁ</b> s grilom	<b>5 190,-</b> <b>4 290,-</b> <b>PLYNOVÁ PLATŇA</b> <b>MORA 4621.1002</b> vysokonapäťové zapalovanie horákov	

**Predajne MORA SLOVAKIA Bratislava:**

- Vajnorská 98/A tel. 444 62 517 tel./fax 444 62 518
- Račianske mýto 1/A tel. 446 35 867 tel./fax 446 35 868

**T OROSTOURS**  
[www.orostrours.sk](http://www.orostrours.sk)  
15. SEZONA

Košice: Nám. oslob. 22, 055/62 268 96, 0907 906 382  
Poprad: 1. Mája 2, 052/77 25 405, 0907 990 967  
Prešov: Hlavná 128, 051/77 33 023, 0907 911 875  
Michalovce: Nám. oslob. 77, 056/644 20 20, 0907 911 876  
B. Bystrica: Horná 5, 048/41 55 175, 0907 990 968

KAŽDÁ OSOBA 2 VÝLETY ZADARMO

**SUPER AKCIA DO 30. 4.**

BRATISLAVA 02/555 631 66, 0907 912 068  
Floriánske námestie 1 - starý AVION (pri kostole BLUMENTÁL)  
pondelok - piatok: 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> sobota: 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**EGYPT** LETECKY z Bratislavy aj z Košíc  
11 a 12 dní  
**11 dní - 9 990** OSOBA SAMA BEZ PRÍPLATKU...

V cene: letenka, ubytovanie v hoteli Ambassador, polpenzia - švédské stoly, transfer, delegát

**1. DIEŤA DO 15r. POBYT ÚPLNE ZADARMO**

**BULHARSKO** LETECKY 9, 10, 13 dní  
z Bratislavy, Sliača, Košíc, Popradu

**BULHARSKO AJ LEŽADLOVÝM KLIMATIZOVANÝM AUTOBUSOM 11, 12, 15 dní**

**KERSAN s.r.o., Kopčianska 90/b**  
850 00 Bratislava, tel.: 638 12 534

**MIMORIADNY VÝPREDAJ**  
**SANITÁRNEJ KERAMIKY**  
**A KERAMICKÝCH DLAŽIEB**

**UMÝVADLÁ už od 240,- Sk s DPH**

Predajňa otvorená: PO - PIA 8<sup>00</sup> - 14<sup>30</sup>



## máme opäť o pobočku viac

Pozývame Vás do našej **novej pobočky**, kde Vám v pohodlnom a príjemnom prostredí radi poradíme a ponúkneme produkty, ktoré Vám umožnia lepšie zhodnotiť Vaše peniaze.

Tešíme sa na stretnutie s Vami **v OD Tesco na Kamennom námestí 1 v Bratislave** v pondelok až nedeľu **od 9.00 do 20.00 hod.**

Viac informácií Vám radi poskytneme aj prostredníctvom služby Kontakt 0850 123 000.

**pomáhame naplniť vaše túžby**

**vúb**  
b a n k a

## Saadet Türköz bude spievať v priestore A4

HUDBA

Kazaško-turecká diva Saadet Türköz vystúpi 17. apríla o 20.00 v A4 - nultom priestore na Nám. SNP 12 s tradičnými piesňami obohatenými o súčasne znejúce improvizácie. Svojím sugestívnym hlasom Türköz pretvára dávne spomienky, evokuje exotické obrazy, prekračujúce hranice medzi kultúrami, tradíciami a novou hudbou.

Speváčka, ktorá v posledných rokoch účinkuje so špičkami improvizovanej hudby, progresívnej scény newyorského downtownu, súčasnej klasiky aj džezu, sa vo svojom najnovšom projekte obklopila kvintetom zručných muzikantov okolo rakúskeho pozaunistu Stefana Krista. Poetika piesní Saadet Türköz korení v tureckej, kazaške, azerbajdžanskej a uzbeckej ľudovej hudbe. Nezostáva však pri konzervatívnom chápaní folklórneho dedičstva, ale púšťa sa do jeho prepájania s novými hudobnými prvkami. (bd)

## Swingový bál v Carltone

TANEC

Oživiť atmosféru tanečných sál z čias prvej republiky sa už po siedmykrát snažia organizátori swingových bálů. Večer venovaný priaznivcom hudby 20. a 30. rokov bude po prvýkrát v Bratislave v termíne 17. apríla o 20.00 v hoteli Carlton.

Pôvodná myšlienka akcie, teda „súboj“ dvoch hudobných súborov o čo najväčšieho roztancovaného publikum, zostáva cieľom aj siedmeho ročníka, na ktorom sa o dobrú náladu postará Ondřej Havelka s telesom Melody Makers a Bratislava Hot Serenaders s hosťami Jurajom Bartošom a Milanom Lasicom. Ako tvrdí kapelník a spevák Melody Makers, návrat a úcta k medzivojnovému džezu, teda k vtedajšej tanečnej a populárnej hudbe, je najmä svojskou formou zábavy a zároveň dôkazom faktu, že nielen vysoké umenie prežije dobu svojho vzniku a osloví ďalšie generácie. (bd)



Pod výstavný projekt Verejná objednávka sa podpísali dve kurátorky a piati mladí výtvarníci.

FOTO - archív

## Šanca pre umelcov, kurátorov, aj verejnosť

VÝSTAVA

Prehliadku s názvom Štipendium pre mladých kurátorov: Verejná objednávka, ktorá koncom marca pribudla v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislava, môžeme priradiť k netradičnejším projektom vďaka dvom momentom - obidva pritom spája prvok demokratickej výstavnej praxe a skúmanie toho, čo znamená načúvanie verejnosti, teda hlasom „zdola“.

Či sa to už niekomu páči alebo nie, umenie vždy vznikalo aj na objednávku a potrebovalo svojich mecenášov. Aké predstavy o umení však nosí v hlave „bežný občan“ a ako by vyzerali diela a

činnosť galérií na objednávku z radov laického publika?

Prvý spomínaný moment sa týka samotného vzniku koncepcie výstavy v GMB - jej autori tentoraz vzišli z verejnej súťaže. Cieľom bola podpora najmä mladých budúcich kurátorov, ktorí by inak na uskutočnenie svojich nápadov len ťažko našli priestory. Z deviatich projektov sa odbornej komisii pozdávala najviac myšlienka dvojice študentiek umenovedy z Trnavskej univerzity. Ako napovedá názov projektu Verejná objednávka, Katarína Hrdá a Tatiana Koššová sa najprv pokúsili zmapovať spoločenský dopyt po umení, vzťah verejnosti k svetu umenia a jej estetické

normy. Videozáznam ankety v uliciach Bratislavy, kde náhodní okoloidúci rôzneho veku a pohlavia odpovedajú na otázky súvisiace s touto témou, si návštevníci môžu pozrieť na začiatku prehliadky. V druhej etape oslovili kurátorky piatich mladých výtvarníkov, študentov VŠVU Dávida Baffiho, Petra Beňa, Petra Krupu, Matúša Priehybu a Erika Šilleho, s úlohou reagovať a vytvoriť diela na objednávku niektorých respondentov. O tom, že takejto spätnej väzbe v niektorých prípadoch nechýbala ironia, sa môžete presvedčiť v Pálffyho paláci od utorka do piatka v čase 11.00 - 18.00 a cez víkend od 11.00 do 18.00 do 2. mája. Bohuš Dúbrava

## Festival horského filmu a dobrodružstva

FESTIVAL

Pevné miesto medzi prehliadkami, ktorých organizačným princípom je tematika premietaných filmov, si vydobylo podujatie Hory a mesto. Štvordňová akcia s päťročnou tradíciou a podtitulom festival horského filmu a dobrodružstva sa z priestorov PKO presunie na opačný breh Dunaja - od 22. do 25. apríla privítajú publikum kinosály multiplexu Palace Cinemas v nákupnom centre Aupark. Hlavným tromfom festivalu je prisľúbená účasť zahraničných hviezd najmä z oblasti lezeckva. Diváci sa tak môžu pripraviť na stretnutie s Američanom Johnom Shermanom, ktorý obohatil tento šport o úplne novú disciplínu, Nemcom Thoma-

som Huberom, presláveným prekonávaním veľkých stien, či ľadovým lezcom a paraglajdistom Williamom Gaddom. O tom, že hádam žiadna oblasť športu nie je len doménou mužov, presvedčí Kim Czismasia z Kanady, ktorá premietne diapozitívy zo svojich namáhavých horolezeckých výstupov v americkej púšti. Domácu scénu zastúpi cyklotrialista Tomáš Langermann, figurujúci aj v Guinnessovej knihe rekordov.

Filmy prihlásené z celého sveta zadeli organizátori opäť do štyroch sekcií s názvami Skala, Zem, Voda a Vzduch a okrem dokumentárnych záberov krkolomných výkonov v najrôznejších disciplínach a exotických prostrediach medzi

nimi nájdeme aj hrané snímky. Víťazné filmy sa po skončení festivalu vydajú na putovné turné po krajinách Višehradskej štvorky.

Už tradične sa návštevníci festivalu okrem sedenia v tmavej kinosále a prezzerania výstavy horských fotografií môžu zapojiť aj do akčnejších zložiek programu - okrem súťaže v zdolávaní lanových prekážok, filmových seminárov, trhu s outdoorovými potrebami a cestovateľského klubu nebude chýbať obľúbený V4 Cup - preteky Slovenského pohára na lezeckej stene pred Auparkom. Viac informácií a podrobný program nájdete na info@horyamesto.sk.

Bohuš Dúbrava

Bratislavské  
**Noviny**  
najbližšie vyjdú 22. 4.



**RENAULT thalia**

Pre vaše pohodlie  
sme  
stlačili  
cenu!

**Renault Thalia  
už za 1.699,- Sk  
mesačne**

**KESTLER, spol. s r. o.**  
Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711  
e-mail: kestler@partner.renault.sk

**KESTLER Co, spol. s r. o.**  
Krajinská cesta 12, 821 08 Bratislava  
tel.: 02/4341 1172, 4319 1147



**RENAULT**

**RENAULT KESTLER**

**Ponuka predvázdaciach a jazdených vozidiel:**

Mégane II 1,5dCi Pack Expression, r. v. 2003, 10.300 km	pôvodná cena: 638.000,-	teraz: 539.000,-
Mégane II 1,5dCi Pack Authentique, r. v. 2003, 7.000 km	pôvodná cena: 650.000,-	teraz: 565.000,-
Mégane II 1,6 16V Confort Dynamique, r. v. 2003, 15.800 km	pôvodná cena: 705.800,-	teraz: 569.000,-
Scénic II 1,6 16V Confort Authentique, r. v. 2003, 6.400 km	pôvodná cena: 755.500,-	teraz: 659.000,-
Scénic II 1,5dCi Confort Expression, r. v. 2003, 4.000 km	pôvodná cena: 815.800,-	teraz: 715.000,-
Laguna 3,0 V6 Initiale, r. v. 2001, 52.000 km	pôvodná cena: 1.340.000,-	teraz: 719.900,-
Vel Satis 3,5 V6 Initiale, r. v. 2002, 20.500 km	pôvodná cena: 2.020.000,-	teraz: 1.399.000,-
Kangoo 1,2 16V Expression, r. v. 2003, 1.000 km	pôvodná cena: 458.000,-	teraz: 435.000,-
Kangoo Express 1,2 16V, r. v. 2003, 5.000km	pôvodná cena: 403.361,-	teraz: 368.000,-
Trafic 1,9dCi 100k, L1H2, r. v. 2003, 11.000km	pôvodná cena: 689.900,-	teraz: 595.000,-

**Jazdené vozidlá:**

Kangoo Express 1,2 16V, r. v. 2002, 61.000 km, biele	cena: 268.908,-
Espace 3,0 V6 24v LPG, r. v. 1999, 46.500 km, strieborný	cena: 679.900,-

\*Cena je uvedená bez DPH

**Kestler, spol. s r. o.**  
Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka  
tel.: 02/6720 2711, kestler@partner.renault.sk